



**H Husqvarna®**



**K 970 III RING**

# CUPRINS

Introducere.....	2	Depanarea.....	33
Siguranță.....	4	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	34
Asamblarea.....	10	Date tehnice.....	34
Funcționarea.....	14	Declarație de conformitate.....	37
Întreținerea.....	23		

## Introducere

### Descrierea produsului

Aceste motoferăstraie HUSQVARNA și sunt mașini de tăiat portabile acționate de motoare cu ardere în 2 timpi.

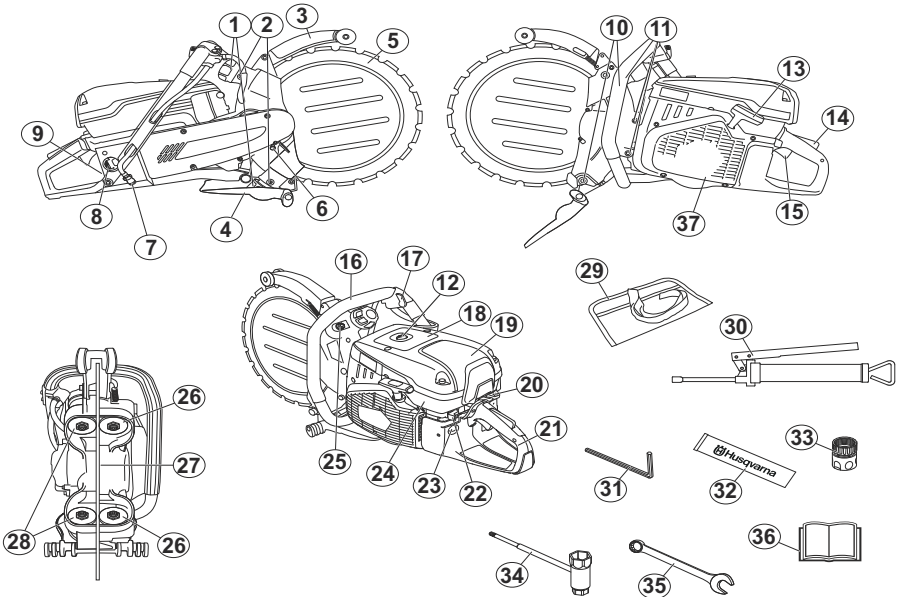
### Domeniul de utilizare

Produsul este utilizat pentru a tăia materiale dure ca beton, zidărie, piatră și oțel. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini. Produsul trebuie utilizat numai de către operatorii profesioniști cu experiență.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

**Nota:** Reglementările naționale/de la nivel local pot restricționa utilizarea produsului.

### Prezentarea generală a produsului K 970 III RING



1. Comandă pentru butoanele rolei de ghidare
2. Nipluri de ungere
3. Apărătoarea discului
4. Apărători împotriva stropirii
5. Disc diamantat (nu este furnizat)
6. Buton de blocare pentru roata de acționare

7. Racord de apă cu filtru
8. Capac rezervor de combustibil
9. Plăcuță cu valori nominale
10. Șuruburi de reglare
11. Șuruburi capac
12. Supapă de decompresie

13. Mâner de pornire
14. Element blocare pârghie accelerație
15. Pârghie de accelerație
16. Mâner frontal
17. Robinet de apă
18. Autocolant de avertisment
19. Capac filtru de aer
20. Dispozitiv de acționare a șocului cu accelerație de pornire
21. Mâner spate
22. Comutator de oprire
23. Purjor de aer
24. Capac cilindru
25. Piulițe de fixare pentru brațele rotelor de susținere
26. Role de susținere
27. Roată conducătoare
28. Role de ghidare
29. Geantă pentru scule
30. Pompă de gresat
31. Cheie imbus de 6 mm
32. Unsoare pentru rulmenți
33. Conector de apă, GARDENA®
34. Cheie combinată, hexagonală
35. Cheie fixă cu cap deschis, 19 mm
36. Manual de utilizare
37. Carcasă demaror

utilizarea produsului. Consultați *Recul la pagina 14.*



Scânteile de la disc pot provoca incendii în combustibil, lemn, haine, iarbă uscată sau alte materiale inflamabile.



Asigurați-vă că discul nu prezintă fisuri sau alte deteriorări.



Nu utilizați discuri de fierăstrău circulare.



Șoc



Buton purjor aer



Supapă de decompresie



Mâner pentru șnurul de pornire



Utilizați un amestec de benzină și de ulei.



Acest produs respectă directivele UE aplicabile.



Emisia de zgomot în mediul înconjurător este în conformitate cu directivele CE aplicabile. Nivelul de emisii de zgomot al produsului este specificat în *Echipament de protecție personală la pagina 6* și pe etichetă.

## Simbolurile de pe produs



**AVERTISMENT:** Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Folosiți cască de protecție, protecție pentru auz, ochelari de protecție și mască de protecție respiratorie aprobate. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 6.*



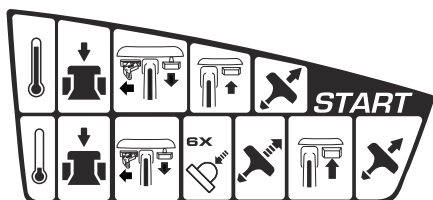
Se formează praf în timpul tăierii. Praful poate provoca vătămări în caz de inhalare. Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat. Evitați să inspirați gaze de eșapament. Asigurați întotdeauna o bună ventilație.



**AVERTISMENT!** Retururile pot fi bruște, rapide și violente și pot cauza răni care pot provoca moartea. Citiți și înțelegeți instrucțiunile din manual înainte de

**Nota:** Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

## Autocolant cu instrucțiuni de pornire



Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece* la pagina 20 și *Pornirea produsului cu motorul cald* la pagina 22 pentru instrucțiuni.

## Emisiile de Euro V



**AVERTISMENT:** În urma modificării neautorizate a motorului, este anulată aprobarea de tip UE pentru acest produs.

## Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

## Siguranță

### Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



**AVERTISMENT:** Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**ATENȚIE:** Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

**Nota:** Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

### Instrucțiuni generale de siguranță



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Motofierăstrăul este o unealtă periculoasă dacă este utilizată neatent sau incorect și poate provoca vătămări corporale grave sau chiar fatale. Este foarte important să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare. De asemenea, se recomandă ca primii operatori să beneficieze, de asemenea, de instruirea practică înainte de a utiliza produsul.

- Nu efectuați modificări asupra acestui produs. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite în operarea produsului să îl utilizeze sau să îl depaneze.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Informațiile din acest manual al operatorului nu pot niciodată înlocui abilitățile profesionale și experiența. Dacă vă aflați într-o situație în care vă simțiți nesigur, opriți-vă și solicitați asistență profesională. Adresați-vă reprezentantului de service. Nu încercați nicio activitate asupra căreia vă simțiți nesigur.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Înainte de a utiliza un motoferăstrău, trebuie să înțelegeți efectele reculului și cum să le evitați. Consultați *Recul la pagina 14*.
- Efectuați inspecțiile de siguranță, întreținerea și operațiile de service indicate în acest manual al operatorului. Unele operații de întreținere și service trebuie efectuate la un centru de service aprobat. Consultați *Introducere la pagina 23*.
- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente. Aceste condiții pot avea un efect negativ asupra vederii, vigilenței, mișcărilor sau discernământului.
- Nu porniți produsul dacă nu sunt instalate cureaua și apărătoarea acesteia. Ambreiajul se poate slăbi și poate cauza vătămări corporale.
- Scânteile provenite de la disc pot cauza incendierea materialelor inflamabile precum benzină, gaz, lemn, haine și iarbă uscată.
- Nu tăiați materiale din azbest.

### Siguranța zonei de lucru



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Distanța de siguranță pentru motoferăstrău este de 15 m/50 ft. Asigurați-vă că animalele și persoanele din apropiere nu se află în zona de lucru.
- Nu utilizați produsul până când zona de lucru nu este liberă și picioarele și corpul dvs. se află într-o poziție stabilă.
- Verificați dacă există persoane, obiecte și situații care pot împiedica funcționarea în siguranță a produsului.
- Asigurați-vă că toate persoanele și obiectele sunt ferite de contactul cu echipamentul de tăiere și că nu pot fi lovite cu bucăți aruncate de disc.
- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile. Utilizarea produsului în condiții de vreme nefavorabilă poate avea efect negativ asupra vigilenței dvs. Vremea nefavorabilă poate conduce la apariția de condiții periculoase de lucru, de exemplu suprafețe alunecoase.
- În timpul utilizării produsului, asigurați-vă că nu se poate desprinde și cădea niciun material, provocând vătămare corporală a operatorului.
- Acționați cu multă atenție atunci când utilizați produsul în pantă.

- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Înainte de a utiliza produsul, aflați dacă există pericole ascunse, cum ar fi cabluri electrice, apă și conducte de gaze și substanțe inflamabile în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Înainte de a realiza tăierea într-un tambur, o conductă sau un alt recipient, asigurați-vă că acesta nu conține materiale inflamabile sau alte materiale care pot provoca incendii sau explozii.

### Siguranță vibrație



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămrile pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămrile pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
  - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte călduroasă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în opritoare mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.

- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.
- Tăierile în granit sau în beton dur cauzează mai multă vibrații în produs decât dacă realizați tăieri în beton moale. Echipamentul de tăiere tocit, defect, de tip incorect sau ascuțit incorect crește nivelul vibrațiilor

## Siguranța împotriva gazelor de eșapament



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicării cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearchive, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

## Protecția împotriva prafului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de silicioză este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
  - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
  - Cancer
  - Malformații la naștere
  - Inflamarea pielii

- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

## Echipament de protecție personală



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală aprobat în timpul funcționării. Echipamentul de protecție individuală nu poate elimina riscul de rănire, dar poate reduce efectele unei răniri, în caz că se produce un accident. Cereți ajutorul reprezentantului de service pentru a alege echipamentul corect.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului. Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați echipamentul pentru protecția auzului imediat ce se oprește motorul.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați pentru a reduce riscul de vătămări corporale cauzat de obiectele proiectate. Dacă utilizați un scut facial, atunci trebuie să purtați și ochelari de protecție aprobați. Ochelarii de protecție trebuie să respecte standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările UE. Vizoarele de protecție trebuie să respecte standardul EN 1731.
- Purtați mănuși de protecție rezistente.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Utilizarea produselor, cum ar fi freze, polizoare, burghie care sablează sau formează materialul, poate genera praf și vapori ce pot conține substanțe chimice periculoase. Verificați natura materialului pe care intenționați să-l procesați și utilizați o mască de protecție corespunzătoare.
- Utilizați îmbrăcăminte strânsă pe corp, rezistentă și confortabilă, care vă lasă libertate completă de mișcare. La tăiere se produc scântei care pot aprinde articolele de îmbrăcăminte. HUSQVARNA

recomandă purtarea de articole vestimentare din bumbac ignifug sau denim dens. Nu purtați îmbrăcăminte din material precum nailon, poliester sau viscoză. Dacă se aprind, aceste materiale se pot topi și se pot lipi de piele. Nu purtați pantaloni scurți.

- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Trebuie să aveți întotdeauna în apropiere o trusă de prim ajutor.



- Scânteile pot proveni de la amortizorul de zgomot sau de la disc. Trebuie să aveți întotdeauna la dispoziție un dispozitiv de stingere a incendiilor.

### Dispozitivele de siguranță de pe produs

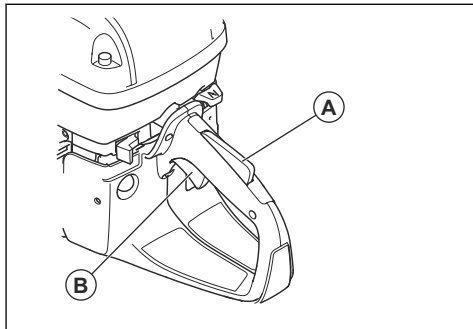


**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă HUSQVARNA agentului de service aprobat.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă plăcile de protecție, capacele de protecție, întrerupătoarele de siguranță sau alte dispozitive de siguranță nu sunt defecte sau nu sunt atașate.

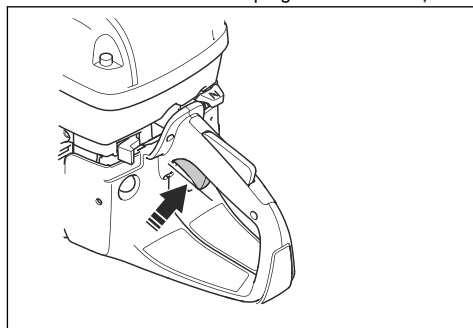
### Element blocare pârghie accelerație

Mecanismul de blocare a pârghiei de accelerație este conceput pentru prevenirea operării accidentale a pârghiei respective. Dacă puneți mâna în jurul mânerului și apăsați dispozitivul de blocare a pârghiei de accelerație (A), acesta eliberează pârghia de accelerație (B). Dacă eliberați mânerul, pârghia de accelerație și dispozitivul de blocare al acesteia se deplasează înapoi în pozițiile lor inițiale. Această funcție blochează pârghia de accelerație la turajia de mers în gol.

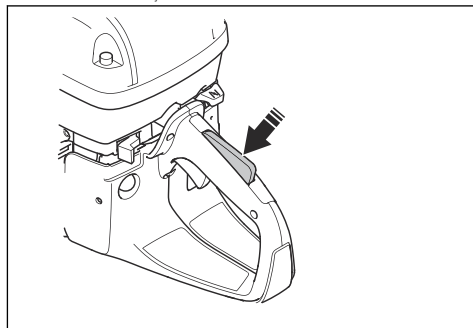


### Verificarea opritorului pârghiei de accelerație

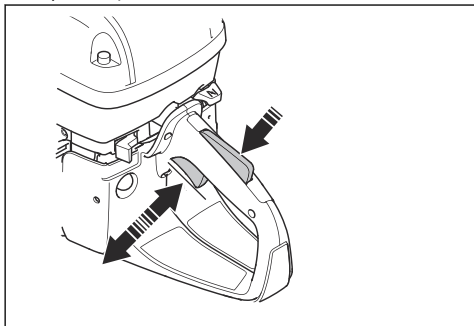
1. Asigurați-vă că pârghia de accelerație este blocată la poziția de mers în gol atunci când este eliberat mecanismul de blocare al pârghiei de accelerație.



2. Apăsați pe elementul de blocare al pârghiei de accelerație și asigurați-vă că revine în poziție atunci când îl eliberați.



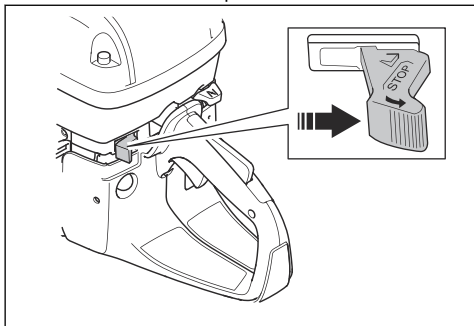
3. Asigurați-vă că pârghia de accelerație și mecanismul de blocare al acesteia se mișcă liber și că arcurile de rapel funcționează corect.



4. Porniți produsul și aplicați accelerația maximă.  
5. Eliberați controlul accelerației și asigurați-vă că discul se oprește și rămâne staționar.  
6. Dacă discul se rotește în poziția de ralanti, reglați turația de ralanti. Consultați *Reglarea turației de ralanti la pagina 31*.

#### Verificarea comutatorului de oprire

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului cu motorul rece la pagina 20*.  
2. Apăsăți comutatorul de oprire în poziția STOP. Motorul trebuie să se oprească.

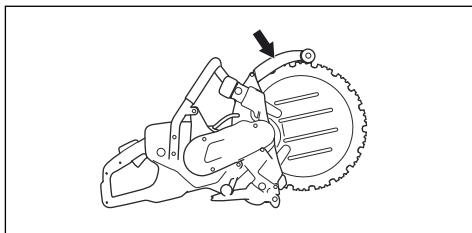


#### Apărătoare disc



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că apărătoarea discului este fixată corect înainte de a porni produsul. Nu utilizați produsul dacă apărătoarea discului lipsește, este defectă sau prezintă fisuri.

Apărătoarea discului este instalată deasupra discului. Apărătoarea discului previne accidentarea dacă părți ale lamei sau bucăți din materialul tăiat sunt proiectate în direcția operatorului.



#### Verificarea discului și a apărătoarei discului

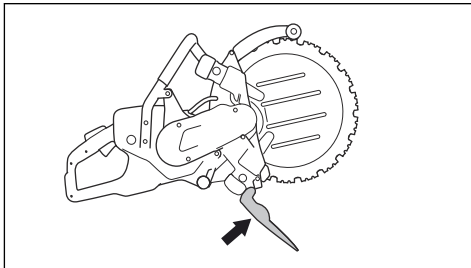


**AVERTISMENT:** Discurile deteriorate pot provoca vătămări corporale.

1. Asigurați-vă că discul este montat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.
2. Asigurați-vă că apărătoarea discului nu prezintă fisuri sau semne de deteriorare.
3. Înlocuiți discul dacă este deteriorat.

#### Apărătoare împotriva stropirii

Apărătoarea împotriva stropirii oferă protecție împotriva apei pulverizate în direcția operatorului. De asemenea, apărătoarea împotriva stropirii asigură protecție în cazul proiectării de bucăți de material tăiat în direcția operatorului.



#### Verificarea apărătoarei împotriva stropirii



**AVERTISMENT:** O apărătoare deteriorată împotriva stropirii poate provoca vătămări corporale.

1. Asigurați-vă că apărătoarea împotriva stropirii este montată corect și că nu prezintă semne de deteriorare.
2. Asigurați-vă că apărătoarea împotriva stropirii nu prezintă fisuri sau semne de deteriorare.
3. Înlocuiți apărătoarea împotriva stropirii dacă este deteriorată.

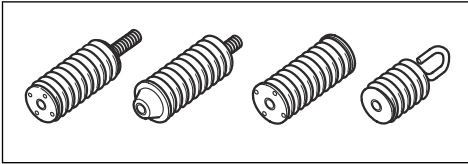


## Sistemul de amortizare a vibrațiilor



**AVERTISMENT:** Expunerea prelungită la vibrații poate duce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorări ale nervilor la persoanele care au o circulație defectuoasă. Contactați medicul dacă prezentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Astfel de simptome includ amorțeală, pierderea sensibilității tactile, gâdilături, ciupituri, durere, pierderea forței, schimbarea culorii sau stării pielii. Aceste simptome apar în mod normal la degete, mâini sau încheieturi. Aceste simptome se pot accentua în condiții de temperatură redusă.

Produsul dvs. este echipat cu un sistem de amortizare a vibrațiilor care este proiectat să reducă vibrațiile și să faciliteze utilizarea. Sistemul de amortizare a vibrațiilor al produsului reduce transferul vibrațiilor între unitatea motorului/echipamentul de tăiere și mânerul produsului.



Tăierea granitului sau a betonului dur creează mai multe vibrații decât tăierea betonului moale. Tăierea cu un echipament de tăiere care este tocit sau defect (de tipul greșit sau prost ascuțit) va crește nivelul de vibrații.

### Verificarea sistemului de amortizare a vibrațiilor



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.

1. Asigurați-vă că nu există crăpături sau deformări pe unitățile de amortizare a vibrațiilor. Înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor dacă sunt deteriorate.
2. Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt atașate corect de motor și mâner.

### Amortizor de zgomot



**AVERTISMENT:** Amortizorul de zgomot devine foarte fierbinte în timpul utilizării/după utilizare la turaj de mers în gol. Există pericol de incendiu, mai ales atunci când utilizați produsul în apropiere de materiale inflamabile și/sau gaze.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomot

deteriorat sau neinstalat poate crește nivelul de zgomot și pericolul de incendiu. Păstrați în apropiere instrumente de stingere a incendiilor. Nu folosiți un produs fără o sită parascântei sau unul cu o sită parascântei ruptă dacă trebuie să aveți sită parascântei în zona dvs.

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și pentru a dirija gazele de eșapament departe de utilizator. În zonele cu climă fierbinte, uscată, există pericol sporit de incendiu. Respectați reglementările locale și instrucțiunile de întreținere.

### Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

### Reguli de siguranță referitoare la carburant

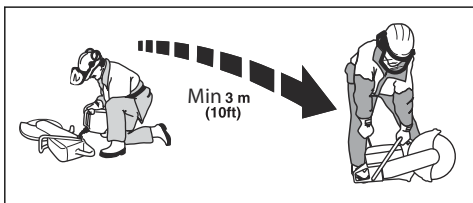


**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Alimentați produsul numai în aer liber, unde debitul de aer este suficient. Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămări corporale, incendii sau explozii.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. În cazul în care bușonul rezervorului de carburant nu este strâns corect, vibrațiile de la nivelul produsului îl pot slăbi și pot cauza scurgeri de combustibil și vaporii de combustibil. Combustibilul

și vaporii de combustibil reprezintă un pericol de incendiu.

- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.



- Nu porniți produsul dacă acesta prezintă scurgeri de combustibil sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune, incendii și explozii.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scântei și flăcări.

## Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că motorul este oprit, iar comutatorul de oprire este în poziția STOP.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipment de protecție personală la pagina 6*.
- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Solicitați unui agent de service autorizat HUSQVARNA să efectueze în mod regulat operații de service la produs.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Utilizați întotdeauna accesoriile originale.

## Asamblarea

### Lame de tăiere



**AVERTISMENT:** Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.



**AVERTISMENT:** Un disc poate plesni și poate produce vătămări corporale operatorului.



**AVERTISMENT:** Examinați discul pentru a detecta fisurile, distorsiunile segmentelor pierdute sau dezechilibrul înainte de utilizare și imediat după lovirea unui obiect neintenționat. Nu utilizați discurile deteriorate. După verificarea și instalarea discului, stați la distanță de planul discului rotativ și lăsați unealta electrică să funcționeze un minut la turație maximă fără sarcină.



**AVERTISMENT:** Producătorul discului de tăiere oferă avertismente și recomandări pentru operarea și întreținerea corespunzătoare a acestuia. Aceste avertismente sunt furnizate împreună

cu discul de tăiere. Citiți și respectați instrucțiunile care sunt furnizate împreună cu discul.

### Sistemul de răcire cu apă



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că răciți discurile diamantate cu apă pentru a preveni încălzirea excesivă a acestora. Căldura poate deforma discul diamantat, ceea ce poate duce la deteriorarea produsului și rănirea operatorului.

Utilizați întotdeauna apă în timpul operării pentru a menține temperatura discurilor diamantate redusă. Sistemul de răcire cu apă mărește, de asemenea, durata de viață a discurilor diamantate și previne acumularea prafului.

Asigurați-vă că alimentarea cu apă nu este blocată.

### Discuri diamantate

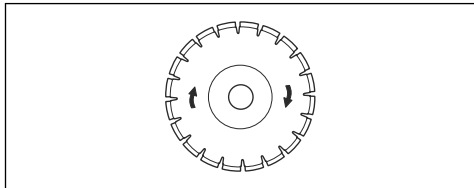


**AVERTISMENT:** Discurile diamantate devin foarte fierbinți atunci când sunt utilizate. Un disc diamantat care se încălzește prea tare oferă performanțe necorespunzătoare, deteriorarea lamei și reprezintă un risc pentru siguranță.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați discuri diamantate pentru a tăia material plastic. Discul diamantat încins poate topi plasticul, ceea ce poate provoca un recul.

- Discurile diamantate au un miez din oțel cu segmente confecționate din diamante industriale.
- Discurile diamantate sunt utilizate pentru zidărie, beton armat și piatră.
- Asigurați-vă că discul diamantat se rotește în sensul săgeților indicate pe discul diamantat.



- Utilizați întotdeauna un disc diamantat ascuțit.
- Discurile diamantate se pot toci dacă folosiți o presiune de alimentare incorectă sau când tăiați materiale precum betonul armat întărit. Dacă folosiți un disc diamantat bont, aceasta devine prea fierbinte, ceea ce poate cauza slăbirea segmentelor de diamant.

### Ascuțirea discului

**Nota:** Pentru rezultate de tăiere optime, utilizați un disc ascuțit.

- Pentru a ascuți discul, tăiați un material moale, cum ar fi gresie sau cărămidă.

### Vibrațiile discului

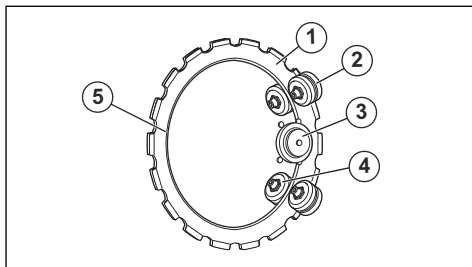


**ATENȚIE:** Dacă utilizați produsul cu prea multă forță, discul se poate încinge, se poate îndoi și poate provoca vibrații. Utilizați produsul cu forță mai mică. Dacă vibrațiile continuă, înlocuiți discul.

### Discul motofierăstrăului circular



**AVERTISMENT:** Nu aduceți modificări discului motofierăstrăului circular. Modificările pot provoca vătămări corporale grave. Pentru instrucțiuni, adresați-vă distribuitorului dvs. HUSQVARNA.



1. Lamă de tăiere
2. Role de susținere
3. Roată conducătoare
4. Role de ghidare
5. Muchie interioară

### Instalarea discului



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că motorul este oprit și că fișa de alimentare este deconectată.



**AVERTISMENT:** Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când asamblați produsul.

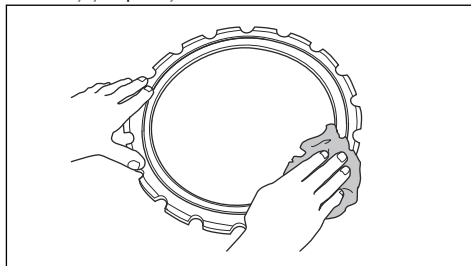


**AVERTISMENT:** Nu montați segmente diamantate noi pe un miez de disc de tăiere uzat. Miezul discului de tăiere uzat se poate rupe sau fisura, putând provoca vătămări corporale grave operatorului.

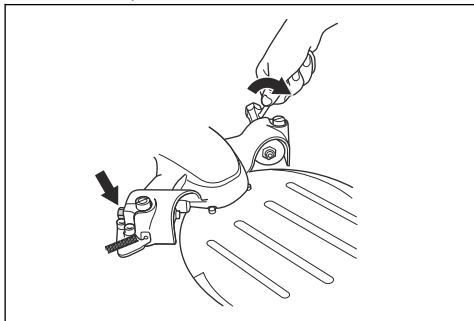


**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că discul de tăiere este în stare bună și nu este deteriorat. Discurile de tăiere deteriorate se pot rupe și pot provoca vătămări corporale grave.

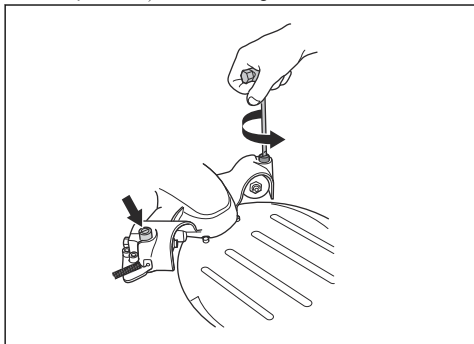
1. Curățați suprafața discului de tăiere.



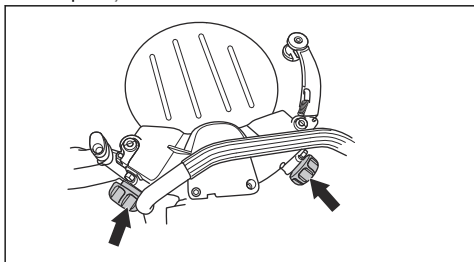
2. Demontați cele 2 contrapiulițe de pe apărătoarea rolei de susținere.



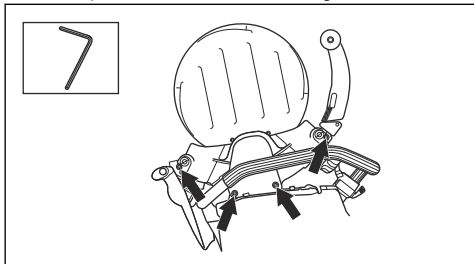
3. Slăbiți cele 2 șuruburi de reglare.



4. Îndepărtați cele 2 butoane rotative.

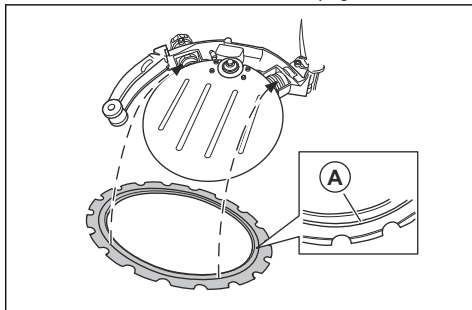


5. Scoateți cele 4 șuruburi care susțin apărătoarea rolei de susținere, folosind o cheie hexagonală de 6 mm.

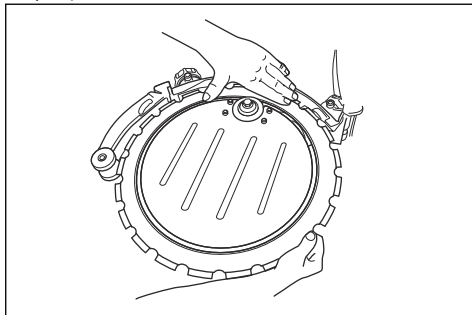


6. Demontați apărătoarea rolei de susținere.

7. Instalați discul de tăiere. Asigurați-vă că muchia interioară a discului de tăiere se află în canelura roții conducătoare. Asigurați-vă că rolele de ghidare pătrund în canalul (A) din discul de tăiere. Consultați *Discul motofierăstrăului circular la pagina 11.*

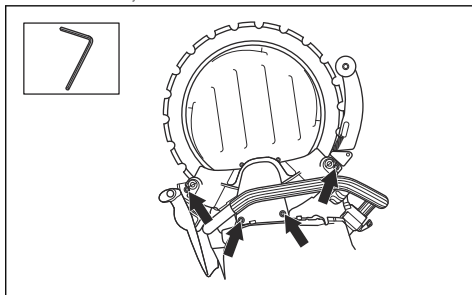


8. Dacă este necesar, împingeți rolele de ghidare în poziție.

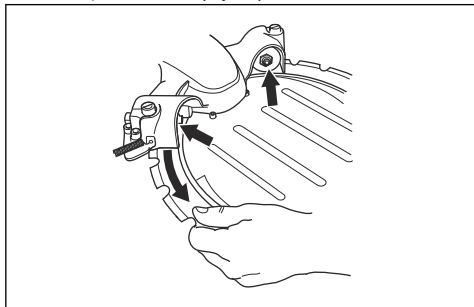


9. Montați apărătoarea rolei de susținere. Asigurați-vă că flanșele de pe rola de ghidare se află în canalele din discul de tăiere.

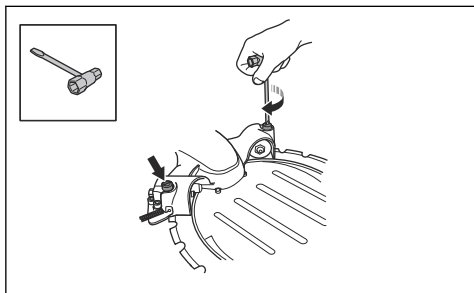
10. Strângeți cele 4 șuruburi care fixează apărătoarea rolei de susținere.



11. Rotiți manual discul de tăiere. Asigurați-vă că rolele de susținere nu se sprijină pe discul de tăiere.

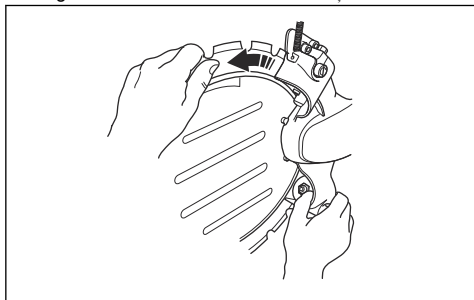


12. Puneți produsul în poziție verticală.  
13. Ajustați cele două șuruburi de reglare până când rolele de susținere intră în contact cu discul de tăiere.

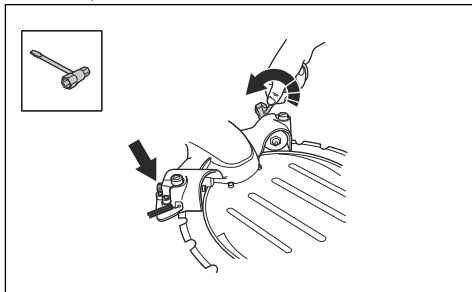


**ATENȚIE:** Nu reglați rolele de susținere dacă produsul este așezat pe o parte. Reglajul devine incorect și poate cauza deteriorarea discului de tăiere.

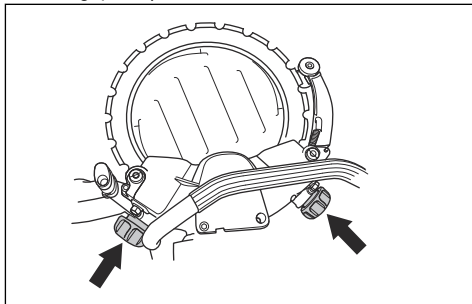
14. Asigurați-vă că puteți opri rola de susținere cu degetul când discul de tăiere se rotește.



15. Strângeți cele 2 contrapiulițe de pe apărătoarea rolei de susținere.



16. Asigurați-vă că puteți opri rola de susținere cu degetul când discul de tăiere se rotește.  
17. Strângeți complet cele 2 rozete.



#### Pentru a conecta alimentarea cu apă

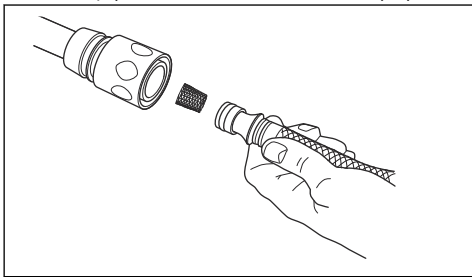


**AVERTISMENT:** Folosiți întotdeauna apă când utilizați produsul. Tăierea în mediu uscat determină supraîncălzirea și deteriorarea produsului și a discului de tăiere. Pericol de vătămări corporale grave.



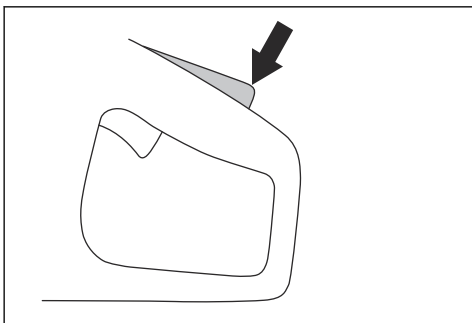
**ATENȚIE:** Utilizați o presiune corectă a apei pentru a menține miezul și segmentele discului de tăiere reci în timpul tăierii. Dacă furtunul de apă se desprinde de la sursa de alimentare, presiunea apei alimentate poate fi prea mare.

1. Conectați furtunul de apă la sursa de alimentare cu apă. Consultați *Date tehnice la pagina 34* pentru informații privind cel mai scăzut debit de apă permis.

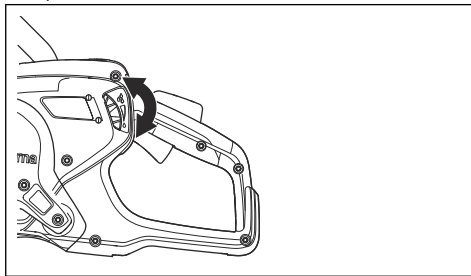


**Nota:** Niplul furtunului produsului are un filtru.

2. Apăsăți opritorul întrerupătorului pentru a deschide robinetul.

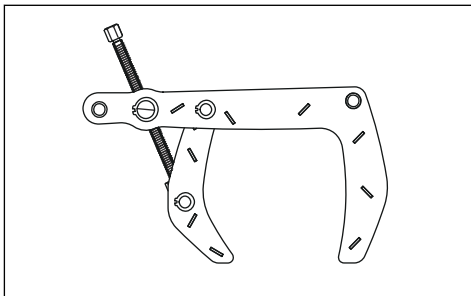


3. Reglați debitul de apă cu degetul mare în timpul operării.



### Colier pentru conducte

Colierul pentru conducte este un accesoriu al acestui produs care permite efectuarea de tăieri drepte și precise în conducte de beton.



## Funcționarea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

### Recul



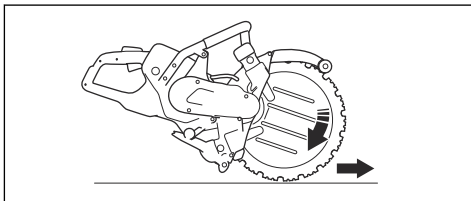
**AVERTISMENT:** Reculurile sunt bruște și pot fi foarte violente. Motoferăstrăul poate fi aruncat în sus și înapoi, spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Este vital să înțelegeți ce cauzează reculul și cum să îl evitați înainte de a opera produsul.

Reculul este deplasarea bruscă în sus care poate avea loc dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul. Majoritatea reculurilor sunt scurte și nu constituie un pericol foarte mare. Cu toate acestea, reculul poate fi foarte violent și poate arunca motoferăstrăul în sus și

înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.

### Forța de reacție

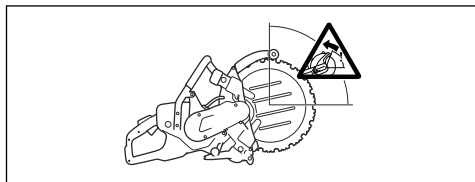
În timpul tăierii este prezentă întotdeauna o forță de reacție. Forța trage produsul în direcția opusă rotației discului. În majoritatea cazurilor, această forță este nesemnificativă. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motoferăstrăului.



Nu deplasați niciodată produsul atunci când echipamentul de tăiere se rotește. Forțele giroscopice pot face dificilă mișcarea dorită

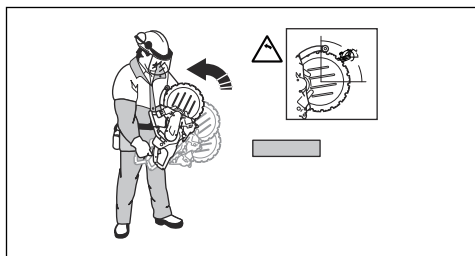
## Zona de recul

Nu utilizați niciodată zona de recul a discului pentru tăiere. Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motoferăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale.



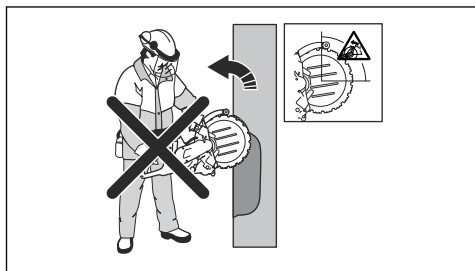
## Reculul de rotație

Un recul de rotație are loc când discul nu se mișcă liber în zona de recul.



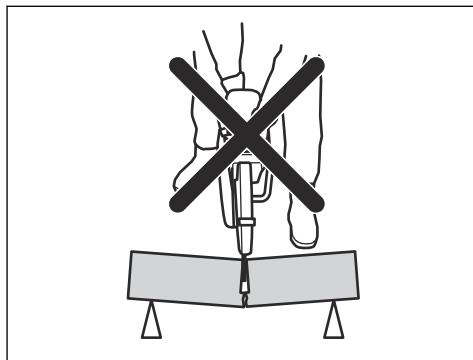
## Reculul ascendent

Dacă pentru tăiere se utilizează zona de recul, forța de reacție va face ca discul să urce în tăietură. Nu utilizați zona de recul. Utilizați secțiunea inferioară a lamei pentru a evita crearea reculului ascendent.



## Reculul de prindere

Prinderea are loc atunci când tăietura se închide și blochează lama. Dacă lama este prinsă sau blocată, forța de reacție va fi puternică și este posibil să pierdeți controlul asupra motoferăstrăului.



Dacă lama este prinsă sau blocată în zona de recul, forța de reacție va împinge motoferăstrăul în sus și înapoi spre operator, într-o mișcare de rotație, cauzând vătămări corporale grave sau chiar mortale. Fiți atent la o potențială mișcare a piesei de lucru. Dacă piesa de lucru nu este corect susținută și se mișcă în timpul tăierii, aceasta poate intra în contact cu lama și poate cauza recul.

## Tăierea conductelor

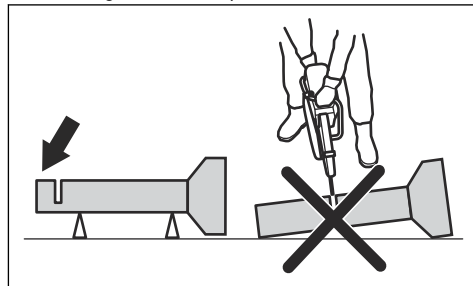


**AVERTISMENT:** Dacă discul este prins în zona de recul, va determina un recul puternic.

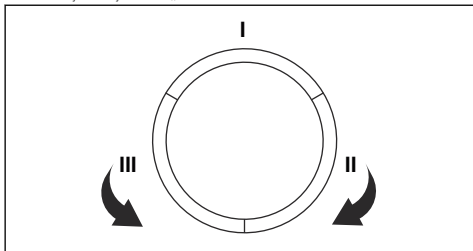
Trebuie să se acorde o grijă deosebită atunci când se taie țevi. În cazul în care conducta nu este sprijinită corespunzător și tăietura este ținută deschisă pe parcursul tăierii, discul se poate bloca. Fiți deosebit de atent la tăierea unei conducte cu un capăt manșonat sau a unei conducte dintr-un șanț care, dacă nu este corect susținută, se poate încovoia și poate intra în contact cu lama.

Dacă conducta se poate încovoia și închide tăietura, va exista un contact cu lama în zona de recul, ceea ce poate produce un recul important. Când conducta este corect susținută, capătul acesteia se va deplasa în jos, tăietura se va deschide și nu va exista contact.

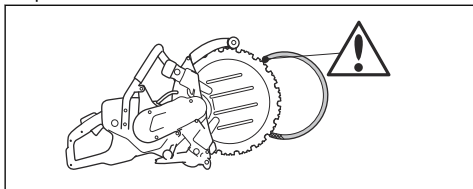
1. Fixați conducta astfel încât să nu se miște sau să nu se rostogolească în timpul tăierii.



## 2. Tăiați secțiunea „I” a conductei.



## 3. Asigurați-vă că tăietura se deschide pentru a evita prinderea.



## 4. Treceți la partea II și tăiați de la secțiunea I până la baza conductei.

## 5. Treceți la partea III și tăiați partea rămasă a conductei, care se termină la baza acesteia.

### Prevenirea unui recul



**AVERTISMENT:** Evitați situațiile în care există pericolul de recul. Acționați cu grijă atunci când utilizați motofierăstrăul și asigurați-vă că lama nu este prinsă niciodată în zona de recul.



**AVERTISMENT:** Procedați cu atenție atunci când introduceți discul într-o tăietură deja existentă.

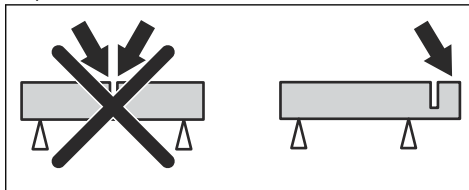


**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că piesa de lucru nu se poate deplasa în timpul tăierii.



**AVERTISMENT:** Doar dvs. și o tehnică de lucru corectă puteți elimina reculul și pericolele create de acesta.

- Sprijiniți întotdeauna piesa de prelucrat astfel încât tăietura să poată rămâne deschisă în timpul secționării. Când se deschide tăietura, nu există recul. Dacă tăietura se închide și prinde lama, există pericol de recul.



### Tehnici de lucru de bază



**AVERTISMENT:** Nu trageți produsul într-o parte. Acest lucru poate preveni mișcarea liberă a discului. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere.



**AVERTISMENT:** Nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere. Discul de tăiere se poate sparge și poate cauza vătămarea operatorului sau a persoanelor din apropiere. Utilizați doar muchia de tăiere.



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că discul este instalat corect și că nu prezintă semne de deteriorare.



**AVERTISMENT:** Înainte de a realiza tăierea într-o tăietură existentă făcută de un alt disc, asigurați-vă că tăietura nu este mai subțire decât discul dvs., deoarece acest lucru poate provoca blocarea în tăietură și reculul.



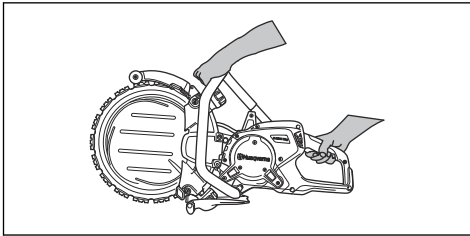
**AVERTISMENT:** Tăierea în metal generează scântei care pot provoca incendii. Nu utilizați produsul în apropierea materialelor sau a gazelor inflamabile.

- Produsul este proiectat pentru a tăia cu discuri diamantate concepute pentru un produs de mare viteză pentru tăiere manuală. Produsul nu trebuie utilizat cu niciun alt tip de lamă sau în niciun alt tip de utilizare.
- Verificați dacă se utilizează discul corect pentru materialul care urmează să fie tăiat. Consultați *Lame de tăiere la pagina 10* pentru instrucțiuni.
- Nu tăiați materiale din azbest.
- Păstrați o distanță sigură față de disc atunci când motorul este pornit. Nu încercați să opriți un disc care se rotește cu o parte a corpului. Atingerea unui

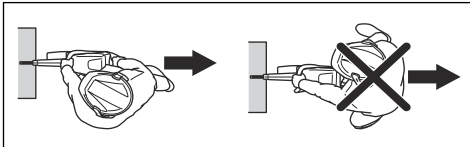


disc care se rotește, chiar dacă motorul este oprit, poate avea ca rezultat vătămări corporale grave sau decesul.

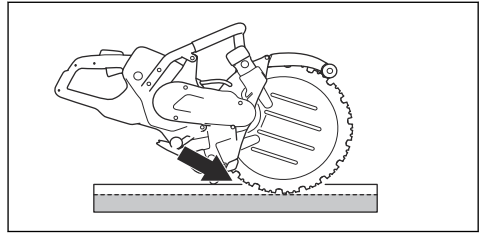
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Discul de tăiere continuă să se rotească o perioadă după eliberarea întrerupătorului. Asigurați-vă că discul s-a oprit înainte ca produsul să fie mutat sau coborât. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură.
- Nu mișcați produsul când motorul este pornit.
- Țineți produsul cu ambele mâini. Țineți produsul strâns cu degetele mari și degetele complet în jurul mânerelor din plastic cu izolație. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior, iar mâna stângă pe mânerul frontal. Toți operatorii trebuie să folosească această priză. Nu utilizați un motofierăstrău cu o singură mână.



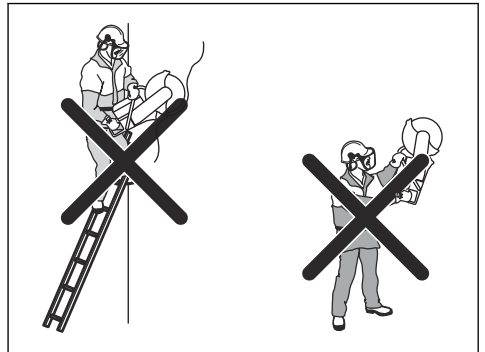
- Asigurați-vă că rămâneți într-o poziție sigură și că discul de tăiere se poate mișca liber.
- Așezați-vă în paralel cu discul. Nu stați în spatele acestuia. Dacă are loc un recul, fierăstrăul se va deplasa în planul discului.



- Nu vă îndepărtați de produs atunci când motorul este pornit. Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Utilizați mânerul de reglare al apărătoarei discului pentru a regla secțiunea din spate a protecției la nivel cu piesa de lucru. Stropii și scânteele generate de materialul tăiat vor fi colectate apoi de apărătoare dirijate la distanță de operator. Apărătoarele pentru echipamentul de tăiere trebuie să fie întotdeauna montate atunci când produsul este pornit.

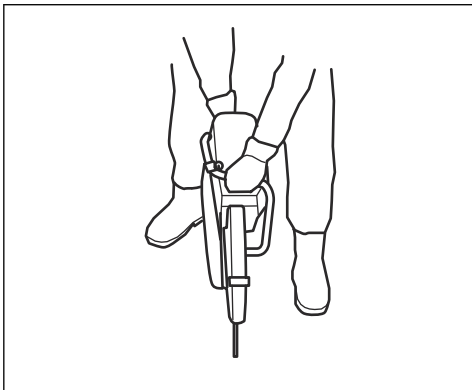


- Nu utilizați zona de recul a discului pentru tăiere. Consultați *Zona de recul la pagina 15* pentru instrucțiuni.
- Nu utilizați produsul înainte ca zona de lucru să fie liberă și picioarele și corpul dvs. să se afle într-o poziție stabilă.
- Nu tăiați obiecte situate deasupra înălțimii umărului.
- Nu realizați tăierea de pe o scară. Utilizați o platformă sau un eșafodaj dacă tăiați la o înălțime mai mare decât cea a umărului. Nu vă întindeți prea mult.

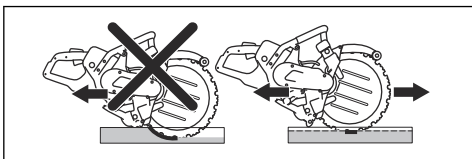


- Păstrați o distanță confortabilă de piesa de lucru.
- Asigurați-vă că discul de tăiere se poate mișca liber când motorul este pornit.
- Apropiati discul cu grijă și la viteză mare de rotație (putere maximă). Mențineți viteza maximă până când tăierea este finalizată.
- Lăsați produsul să lucreze. Nu împingeți discul.

- Alimentați produsul la același nivel cu discul. Presiunea din partea laterală poate provoca deteriorarea lamei și este foarte periculoasă.



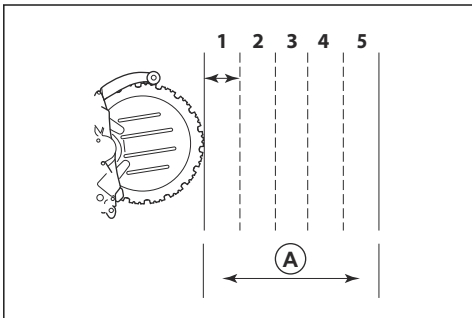
- Mișcați ușor lama înainte și înapoi pentru a obține o zonă mică de contact între lamă și materialul care urmează să fie tăiat. Acest lucru reduce temperatura lamei și reprezintă o metodă eficientă de tăiere.



## Adâncime de tăiere

Acest produs poate tăia la o adâncime maximă de 325 mm/12,8 in (A).

Durata de efectuare a unei tăieri este mai redusă dacă se taie direct la adâncime completă. Tăietura se efectuează mai rapid dacă tăiați de 4-5 ori, până când adâncimea de tăiere este 325 mm/12,8 in.



## Pentru a efectua o tăietură în linie dreaptă

- Atașați un obiect lung și drept, ca suport, de-a lungul liniei unde se va efectua tăietura.

- Pentru rezultate optime, tăiați mai întâi cu un motofierăstrău cu lamă specială de pre-tăiere HUSQVARNA.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați un motofierăstrău cu disc de tăiere standard pentru prima tăiere. Un disc de tăiere standard realizează o tăiere cu fantă, care este prea subțire. Când tăiați apoi cu discul motofierăstrăului circular, fanta prea subțire provoacă un recul periculos și ciupirea discului motofierăstrăului circular.

- Tăiați pe întreaga lungime de tăiere, la o adâncime de 2-3 cm/0,79-1,18 in. Sprijiniți discul de tăiere de suport, pentru o tăietură în linie dreaptă.
- Ridicați discul de tăiere din tăietură.
- Reveniți la începutul tăieturii și tăiați din nou la 2-3 cm/0,79-1,18 in., până când tăietura are, pe întreaga lungime, o adâncime de 5-10 cm/1,97-3,94 in.
- Continuați să tăiați la adâncimea necesară.

## Pentru tăierea orificiilor

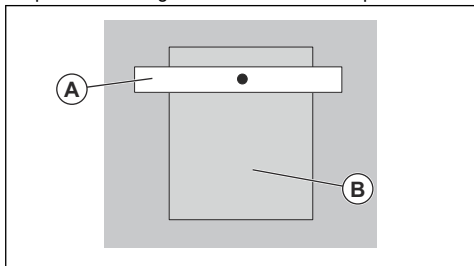


**AVERTISMENT:** Când tăiați, asigurați-vă că bucățile tăiate mari nu pot cădea pe operator sau pe produs.

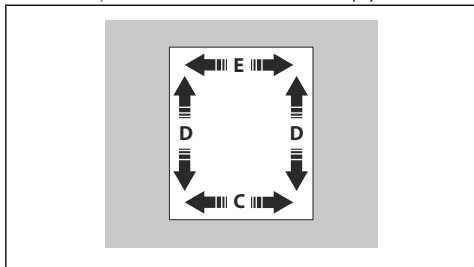


**ATENȚIE:** Piesele tăiate pot cădea și produce deteriorarea produsului dacă tăieturile sunt efectuate în ordinea incorectă. Efectuați întotdeauna tăietura orizontală inferioară înainte de tăietura orizontală superioară.

- Atașați un suport (A) de-a latură suprafeței de tăiat (B) pentru a vă asigura că bucata tăiată nu poate cădea.



## 2. Efectuați tăietura orizontală inferioară (C).



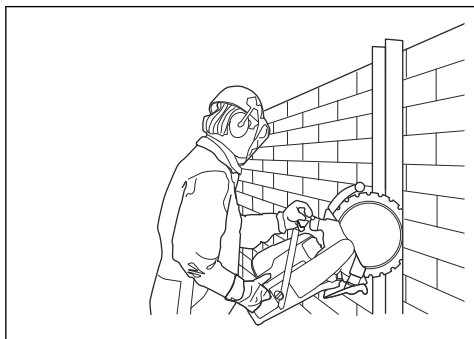
## 3. Efectuați cele 2 tăieturi verticale (D).

## 4. Efectuați tăietura orizontală superioară (E).

### Pentru a efectua o tăietură lungă

Efectuați această procedură dacă tăietura are mai mult de 1 m/39,4 in.

1. Atașați un obiect lung și drept, ca suport, de-a lungul liniei unde se va efectua tăietura.



2. Tăiați pe întreaga lungime de tăiere, la o adâncime de 50-70 mm/2-3 in. Sprijiniți discul de tăiere de suport, pentru a obține o tăietură în linie dreaptă.
3. Îndepărtați suportul.
4. Continuați tăierea de-a lungul primei tăieturi, până când are o adâncime suficientă.

### Pentru a efectua o tăietură scurtă

Efectuați această procedură dacă tăietura are mai puțin de 1 m/39,4 in.

1. Tăiați pe întreaga lungime de tăiere, la o adâncime de 50-70 mm/2-3 in.
2. Continuați tăierea de-a lungul primei tăieturi, până când are o adâncime suficientă.

### Carburant

Acest produs dispune de motor în doi timpi.



**ATENȚIE:** Tipul incorect de carburant poate deteriora motorul. Utilizați un amestec

de benzină și de ulei pentru motoare în doi timpi.

### Ulei pentru motoare în doi timpi

- Pentru cele mai bune rezultate și performanțe, utilizați uleiul pentru motoare în doi timpi HUSQVARNA.
- Dacă uleiul HUSQVARNA pentru motoare în doi timpi nu este disponibil, utilizați un ulei pentru motoare în doi timpi de bună calitate pentru motoare răcite cu aer. Adresați-vă reprezentantului dvs. de service pentru a alege uleiul corect.



**ATENȚIE:** Nu utilizați ulei pentru motoare în doi timpi răcit pentru motoarele externe răcite cu apă, numit și ulei pentru motoare externe. Nu folosiți ulei pentru motoare în patru timpi.

### Carburant preamestecat

- Utilizați carburantul alchilat preamestecat HUSQVARNA pentru cele mai bune performanțe și prelungirea duratei de viață a motorului. Acest carburant conține substanțe chimice mai puțin nocive în comparație cu carburantul obișnuit, ceea ce reduce nivelul gazelor de eșapament nocive. Cantitatea de resturi după ardere este mai mică în cazul acestui carburant, care păstrează componentele motorului mai curate.

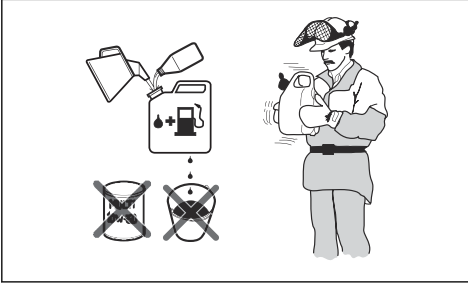
### Amestecarea benzinei cu ulei pentru motoare în doi timpi

Benzină, litru	Ulei pentru motoare în doi timpi, litru
	<b>2% (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Galon SUA	Uncie lichidă SUA
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**ATENȚIE:** Micile erori pot să influențeze drastic raportul amestecului atunci când amestecați cantități mici de carburant.

Măsurati cu grijă cantitatea de ulei și asigurați-vă că obțineți amestecul corect.



1. Umpleți jumătate din cantitatea de benzină într-un recipient curat pentru combustibil.
2. Adăugați cantitatea completă de ulei.
3. Agitați amestecul.
4. Adăugați în recipient cantitatea de benzină rămasă.
5. Agitați cu grijă amestecul.



**ATENȚIE:** Nu amestecați carburantul pentru mai mult de 1 lună la un moment dat.

### Alimentarea cu carburant



**ATENȚIE:** Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 90 RON (87 AKI). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.



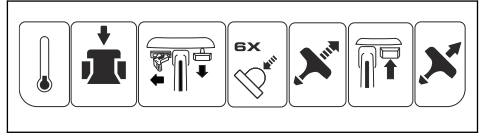
**ATENȚIE:** Nu utilizați benzină cu o concentrație de etanol de peste 10% (E10). Aceasta poate cauza deteriorarea produsului.

**Nota:** În anumite condiții, reglarea carburatorului este necesară atunci când schimbați tipul de combustibil.

- Utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare dacă utilizați frecvent produsul în mod continuu, la o turație de motor ridicată.
1. Deschideți încet capacul rezervorului de carburant pentru a elibera presiunea.
  2. Umpleți încet, cu o canistră de carburant. Dacă vărsați combustibil, îndepărtați-l cu o cârpă și lăsați să se usuce restul de combustibil.
  3. Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.
  4. Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.

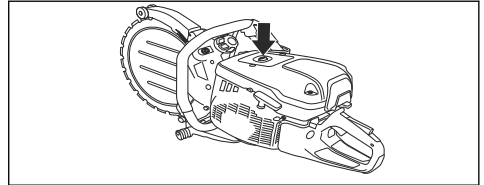
5. Înainte de pornire, mutați produsul la o distanță de minimum 3 m (10 ft) față de poziția unde ați umplut rezervorul.

### Pornirea produsului cu motorul rece

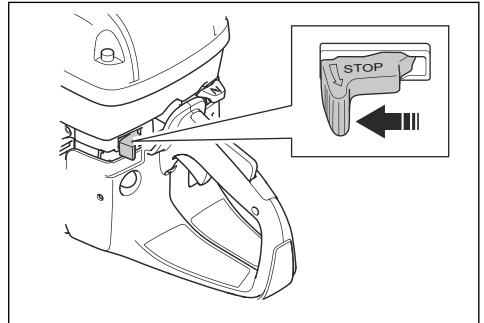


**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că discul de tăiere se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când pornește motorul.

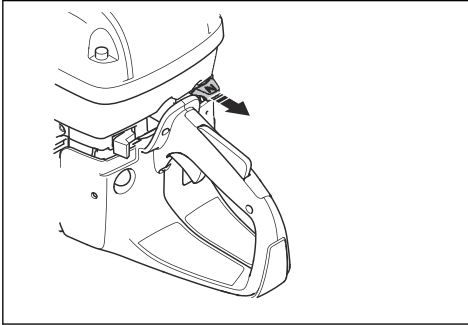
1. Apăsați supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când produsul pornește.



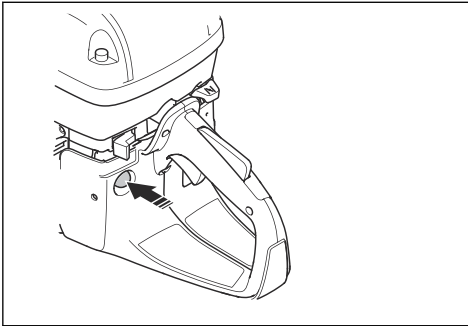
2. Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



3. Trageți complet dispozitivul de acționare a șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



4. Apăsați butonul purjorului de 6 ori până ce se umple complet cu combustibil.

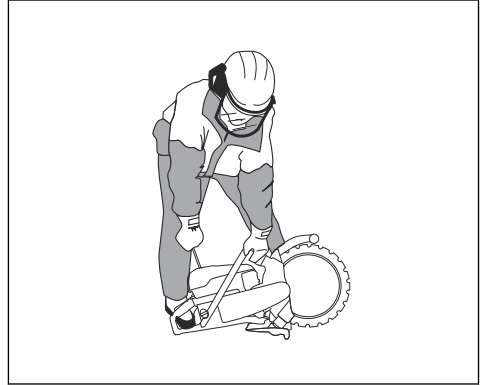


5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.  
6. Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul spre pământ.



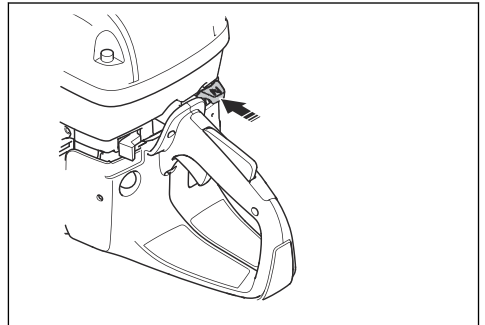
**AVERTISMENT:** Nu răsuciți șnurul de pornire în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire cu mâna dreaptă, până când simțiți rezistență în timp ce clichetele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.

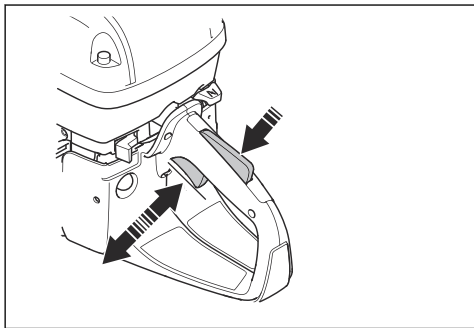


**ATENȚIE:** Nu trageți șnurul de pornire complet și nu dați drumul mânerului acestuia atunci când șnurul de pornire este întins. Acest lucru poate deteriora produsul.

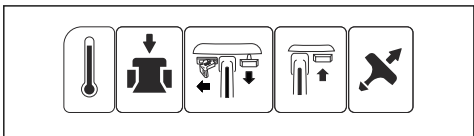
8. Acționați dispozitivul de acționare a șocului când pornește motorul. Dacă șocul este tras afară, motorul se va opri după câteva secunde. Dacă motorul se oprește, trageți din nou de mânerul șnurului de pornire.



9. Apăsăți pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația de pornire și setați produsul la turația de ralanti.

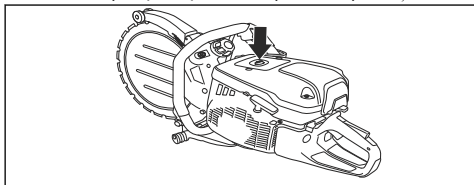


## Pornirea produsului cu motorul cald

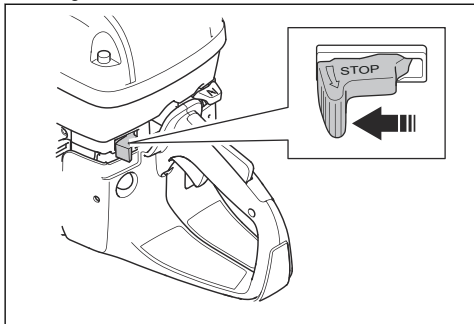


**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că discul de tăiere se poate roti liber. Acesta începe să se rotească atunci când pornește motorul.

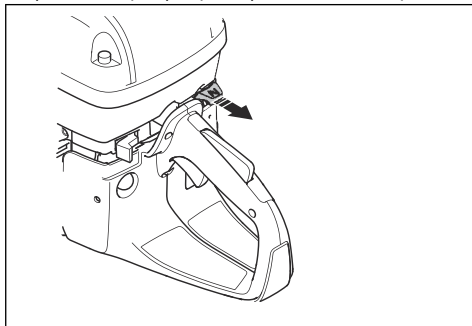
1. Apăsăți supapa de decompresie pentru a reduce presiunea din cilindru. Supapa de decompresie revine în poziția inițială când produsul pornește.



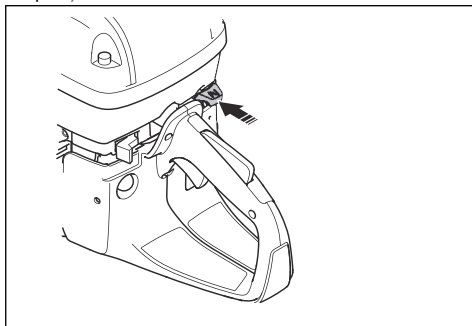
2. Asigurați-vă că comutatorul STOP este poziționat la stânga.



3. Trageți complet dispozitivul de acționare a șocului pentru a obține poziția de pornire a accelerației.



4. Apăsăți dispozitivul de acționare a șocului pentru a dezactiva șocul. Accelerația la pornire rămâne în poziție.

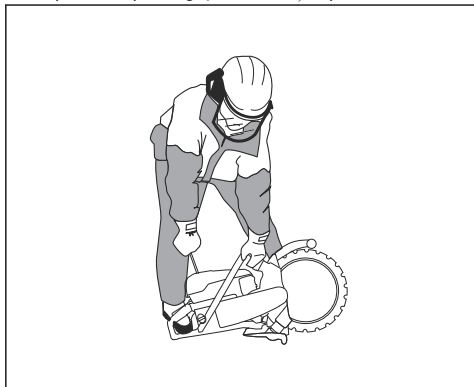


5. Prindeți mânerul frontal cu mâna stângă.
6. Puneți piciorul drept în secțiunea din partea de jos a mânerului din spate, pentru a împinge produsul spre pământ.



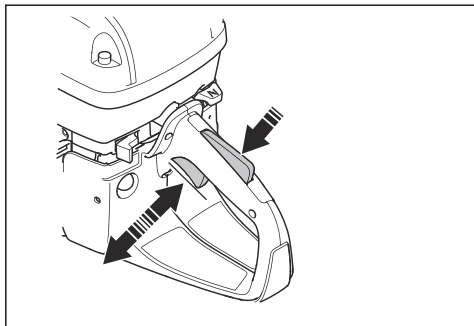
**AVERTISMENT:** Nu răsuciți șnurul de pornire în jurul mâinii.

7. Trageți încet de șnurul de pornire până când simțiți rezistență în timp ce clichețele demarorului cuplează. Apoi trageți continuu și rapid.



**ATENȚIE:** Nu trageți șnurul de pornire complet și nu dați drumul mânerului acestuia atunci când șnurul de pornire este întins. Acest lucru poate deteriora produsul.

8. Apăsăți pe pârghia de accelerație pentru a dezactiva accelerația de pornire și setați produsul la turația de ralanti.

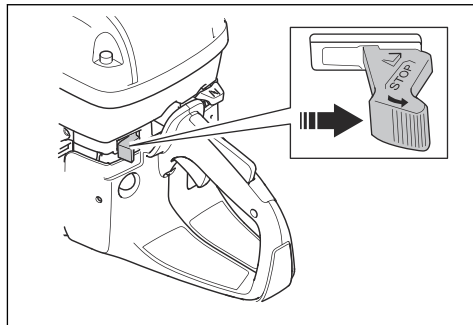


## Oprirea produsului



**AVERTISMENT:** Discul de tăiere continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului. Asigurați-vă că discul se poate roti liber până la oprirea completă. Dacă este necesar să opriți rapid discul, lăsați discul să atingă ușor o suprafață dură. Pericol de vătămări corporale grave.

- Deplasați comutatorul STOP la dreapta pentru a opri motorul.



## Întreținerea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea pentru reparații și service profesionale. Dacă

distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service HUSQVARNA.

### Program de întreținere

Programul de întreținere indică întreținerea necesară a produsului. Intervalele sunt calculate pentru utilizarea zilnică a produsului.

	Zilnic	Săptămânal	Lunar	Anual
<b>Curățare</b>	Curățare externă		Bujie	
	Priză de aer rece		Rezervor de carburant	
<b>Inspecție funcțională</b>	Inspecție generală	Sistem de amortizare a vibrațiilor*	Sistemul de alimentare cu carburant	
	Scurgeri de combustibil	Amortizor de zgomot*	Filtru de aer	
	Sistemul de alimentare cu apă	Cureaua de transmisie	Ambreiaj	
	Mecanism de blocare a accelerației	Carburator		
	Comutator de oprire*	Carcasă demaror		
	Apărătorile discului *			
	Disc diamantat**			
	Role de ghidare			
	Role de susținere			
Roată conducătoare				
<b>Înlocuire</b>				Filtru de carburant

\* Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 7.*

\*\* Consultați *Lame de tăiere la pagina 10.*

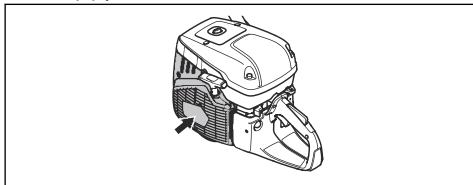
## Curățarea externă

- Spălați produsul la exterior cu apă curată după fiecare zi de funcționare. Dacă este necesar, utilizați o perie.

## Curățarea prizei de aer

**Nota:** O priză de aer murdară sau blocată încinge produsul prea tare. Acest lucru poate duce la deteriorarea pistonului și a cilindrului.

- Curățați priza de aer dacă este necesar.



- Eliminați sursa de blocare, murdăria și praful cu o perie.

## Verificarea bujiei

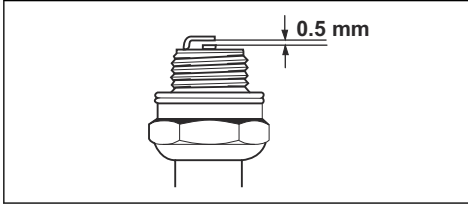


**ATENȚIE:** Folosiți întotdeauna tipul recomandat de bujie. Folosirea unei bujii greșite poate cauza deteriorarea pistonului și a cilindrului. Pentru a afla care bujii sunt recomandate, consultați *Date tehnice la pagina 34.*

- Verificați bujia dacă produsul nu are putere, nu pornește ușor sau funcționează nesatisfăcător la turația de ralanti.
- Asigurați-vă de integritatea pipei bujiei și fișei bujiei.
- Pentru a reduce riscul prezenței materialelor nedorite pe electrozii bujiei, respectați aceste instrucțiuni:
  - Asigurați-vă că turația la ralanti este reglată corect.
  - Asigurați-vă că amestecul de combustibil este corect.
  - Asigurați-vă că filtrul de aer este curat.



- Dacă bujia este murdară, curățați-o și asigurați-vă că distanța dintre electrozi este de 0,5 mm.



- Înlocuiți bujia atunci când este necesar.

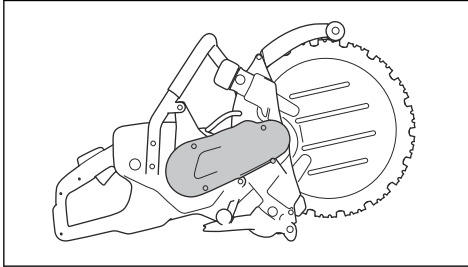
## Pentru a efectua o inspecție generală

- Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele produsului sunt strânse.

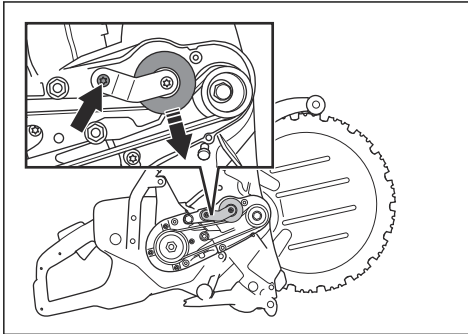
## Reglarea tensiunii curelei de transmisie

Strângeți cureaua de transmisie nouă după 1 oră de funcționare.

1. Îndepărtați apărătoarea curelei.



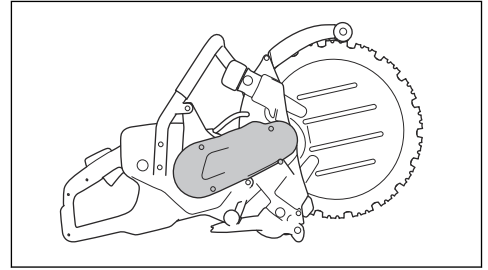
2. Slăbiți șurubul pentru rola întinzătoare a curelei.



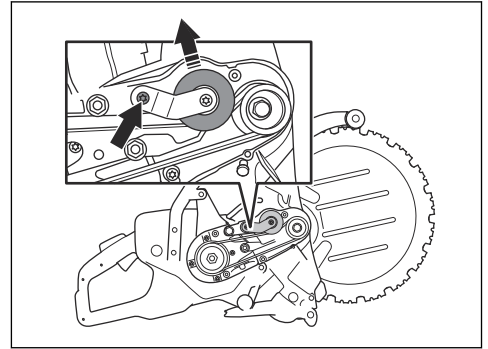
3. Împingeți în jos cu degetul și mențineți rola întinzătoare a curelei pentru a strânge cureaua de transmisie. Strângeți șurubul pentru rola întinzătoare a curelei.
4. Instalați apărătoarea curelei.

## Înlocuirea curelei de transmisie

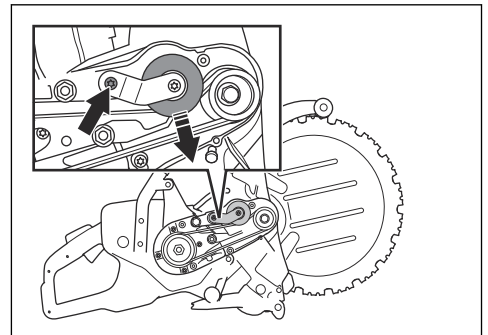
1. Îndepărtați apărătoarea curelei.



2. Slăbiți șurubul pentru rola întinzătoare a curelei.



3. Împingeți în sus rola întinzătoare a curelei și demontați cureaua de transmisie defectă. Instalați o curea de transmisie nouă. Asigurați-vă că feliile curelei sunt curate și nu prezintă deteriorări înainte de a instala o curea de transmisie nouă.
4. Împingeți în jos cu degetul și mențineți rola întinzătoare a curelei pentru a strânge cureaua de transmisie. Strângeți șurubul pentru rola întinzătoare a curelei.



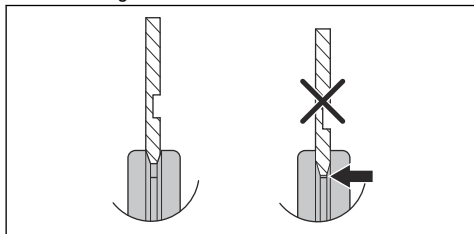
5. Instalați apărătoarea curelei.

## Pentru a verifica roata conducătoare



**ATENȚIE:** Uzura de pe roata conducătoare poate cauza deteriorarea discului de tăiere.

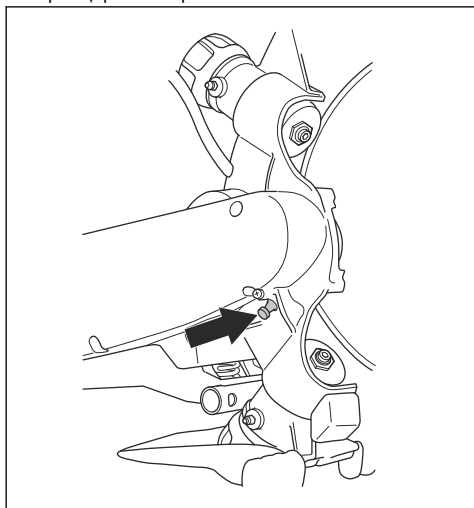
1. Examinați uzura roții conducătoare. Roata conducătoare este uzată când marginea discului de tăiere atinge baza canelurii.



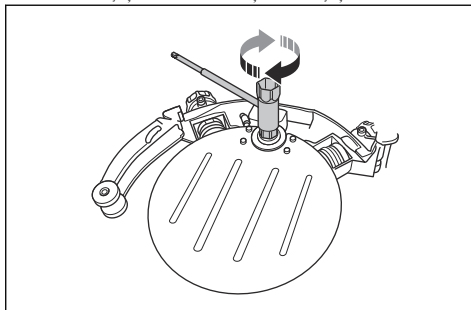
2. Înlocuiți roata conducătoare, dacă este necesar.

## Pentru a înlocui roata conducătoare

1. Apăsăți pe buton pentru a bloca axul.



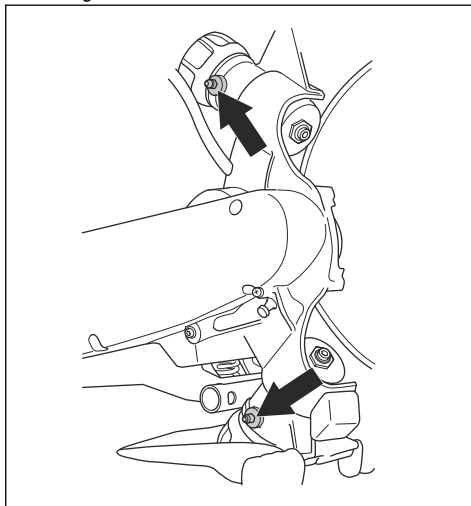
2. Demontați șurubul central și scoateți șaiba.



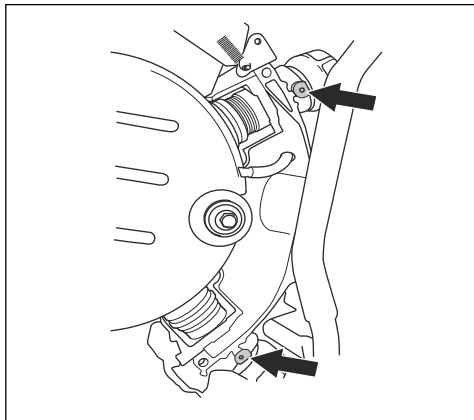
3. Scoateți roata de acționare.
4. Instalați o roată conducătoare nouă efectuând operațiile în ordine inversă.

## Pentru lubrifierea roților de ghidare

1. Utilizați o pompă de gresat pentru umplerea niplurilor de ungere cu vaselină.

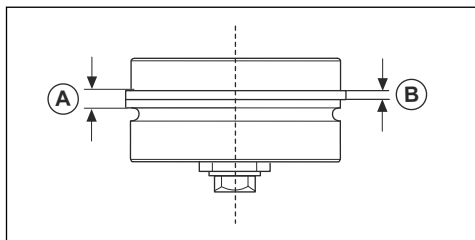


2. Lubrifiați cu pompa de gresat până când iese vaselină curată din orificii.

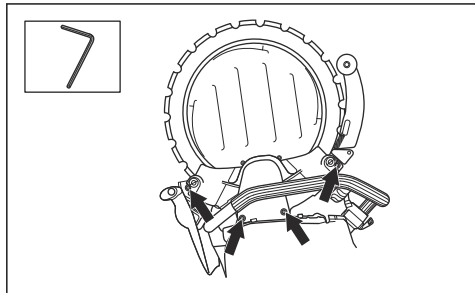


### Pentru a înlocui rolele de ghidare

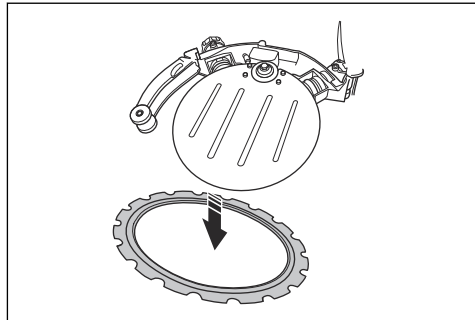
Rolele de ghidare trebuie examinate de 2 ori în cursul duratei de viață a discului de tăiere. Efectuați o verificare după instalarea discului de tăiere și apoi când discul de tăiere începe să se uzeze. Înlocuiți rolele de ghidare când jumătate din flanșa de pe rolele de ghidare este uzată. La o rolă de ghidare nouă, distanța (A) este 3 mm/0,12 in. La o rolă de ghidare uzată, distanța (B) este mai mică de 1,5 mm/0,06 in.



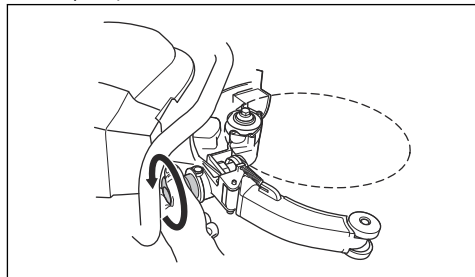
1. Demontați apărătoarea rolei de susținere.



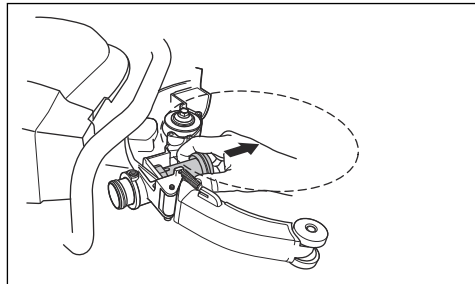
2. Demontați discul de tăiere.



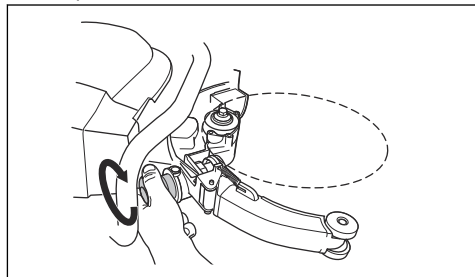
3. Îndepărtați butonul rotativ.



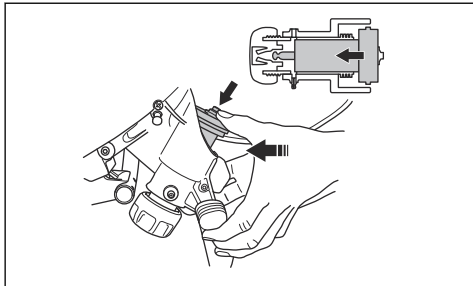
4. Extrageți rola de ghidare din produs.



5. Instalați butonul rotativ și strângeți-l complet. Apoi, slăbiți butonul cu 2 ture.



6. Instalați noua rolă de ghidare în produs.

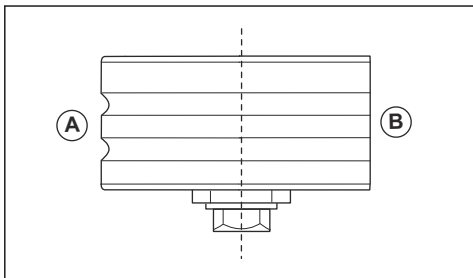


7. Lubrifiați rolele de ghidare. Consultați *Pentru lubrifierea rolor de ghidare la pagina 26.*

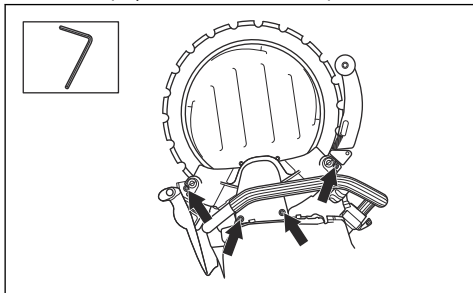
8. Instalați discul de tăiere și apărătoarea rolei de susținere. Consultați *Instalarea discului la pagina 11.*

## Pentru înlocuirea rolor de susținere

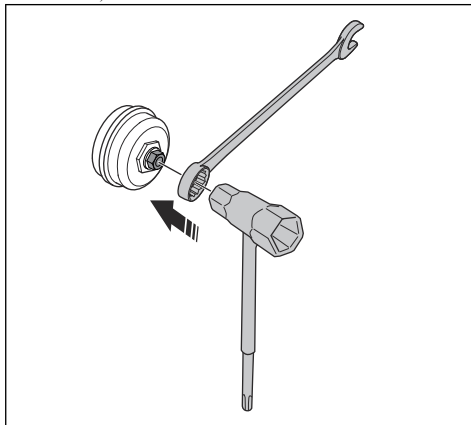
Rolele de susținere trebuie examinate de 2 ori în cursul duratei de viață a discului de tăiere. Efectuați o verificare după instalarea discului de tăiere și apoi când discul de tăiere începe să se uzeze. Înlocuiți rolele de susținere când suprafața este plată. Ilustrația prezintă o rolă de susținere nouă (A) și una uzată (B).



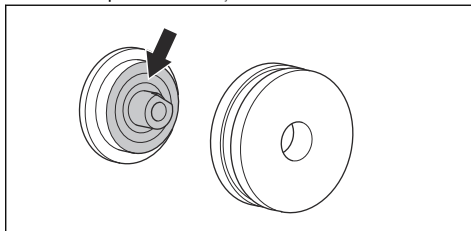
1. Demontați apărătoarea rolei de susținere.



2. Demontați rolele de susținere cu ajutorul cheii fixe de 19 mm și a cheii combinate de 13 mm.



3. Ungeți suprafețele interioare ale rolor de susținere cu unsoare pentru rulmenți.



4. Instalați noua rolă de susținere.

5. Instalați discul de tăiere și apărătoarea rolei de susținere. Asigurați-vă că rolele de susținere sunt corect reglate pe discul de tăiere. Consultați *Instalarea discului la pagina 11*

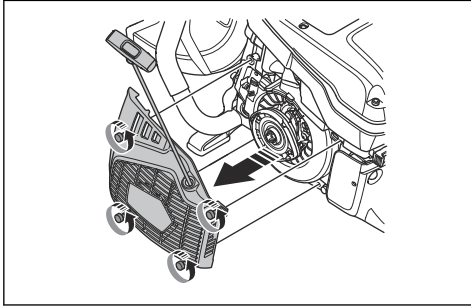
## Carcasă demaror



**AVERTISMENT:** Acționați întotdeauna cu grijă și utilizați întotdeauna ochelari de protecție atunci când înlocuiți arcul readucător sau șnurul de pornire. Arcul readucător este tensionat atunci când este înfășurat în carcasa demarorului. Arcul readucător poate fi expulzat și poate cauza vătămări corporale.

## Demontarea carcasei demarorului

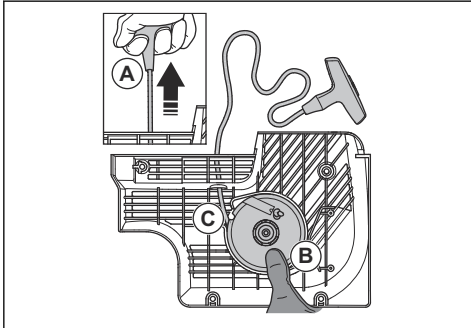
1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.



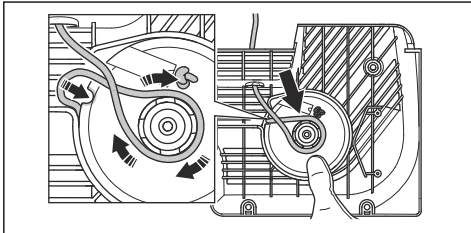
2. Demontați carcasa demarorului.

## Înlocuirea unui șnur de pornire deteriorat

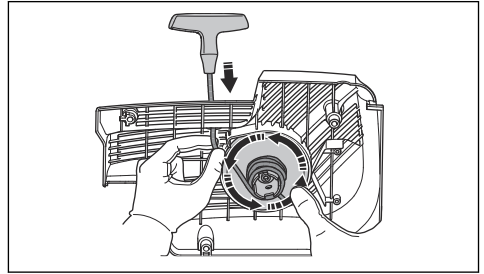
1. Trageți afară șnurul de pornire aproximativ 30 cm (A).



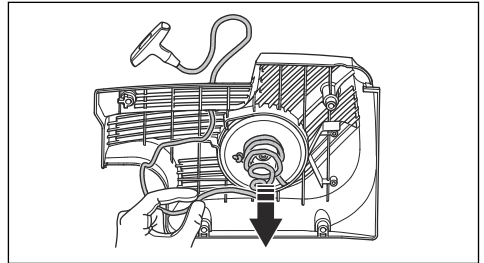
2. Țineți fulia șnurului de pornire (B) cu degetul mare.
3. Așezați șnurul de pornire în creștătura (C) din roata de pornire.
4. Puneți șnurul de pornire în jurul manșonului metalic.



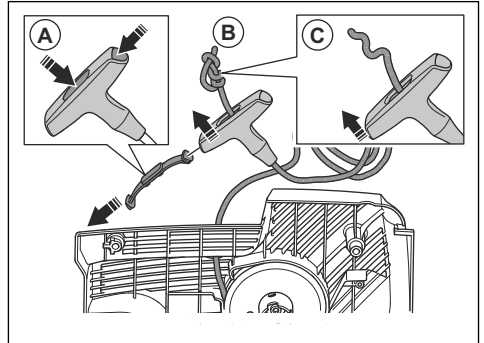
5. Lăsați roata de pornire să se rotească încet și șnurul de pornire să se înfășoare pe manșonul metalic.



6. Trageți de șnurul de pornire pentru a-l elibera din manșonul metalic.

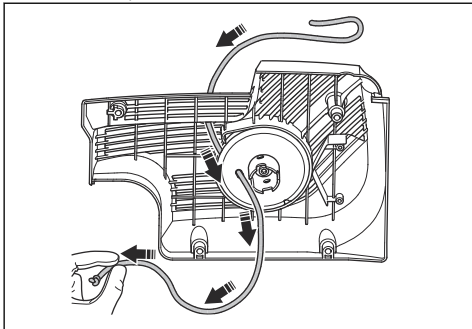


7. Scoateți capacul de pe mânerul șnurului de pornire (A).



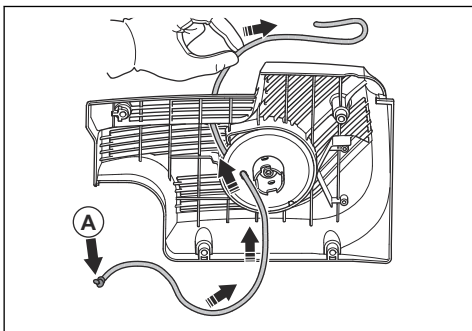
8. Trageți în sus șnurul de pornire prin mânerul (B).
9. Eliberați nodul (C).

10. Îndepărtați șnurul de pornire.

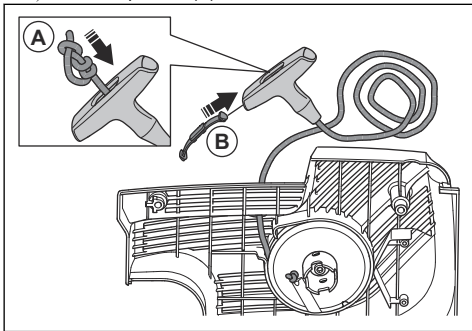


11. Asigurați-vă că arcul readucător este curat și nu este deteriorat.

12. Puneți un nou șnur de pornire (A) în orificiul din carcasa demarorului.



13. Trageți de șnurul de pornire prin mânerul pentru șnurul de pornire și realizați un nod în capătul șnurului de pornire (A).

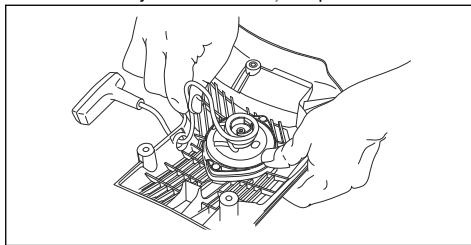


14. Atașați capacul pe mânerul șnurului de pornire (B).

15. Reglați tensionarea arcului readucător. Consultați *Reglarea tensionării arcului readucător la pagina 30.*

## Reglarea tensionării arcului readucător

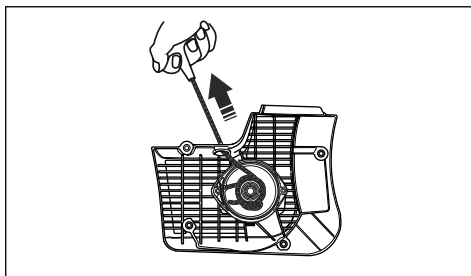
1. Așezați șnurul prin creștătura din roata de pornire. Înfășurați șnurul de 3 ori în sensul acelor de ceasornic în jurul centrului roții de pornire.



2. Trageți butonul de pornire, pentru a ajusta tensiunea arcului de recul.

3. Așezați șnurul prin creștătura din roata de pornire. Înfășurați șnurul de 4 ori în sensul acelor de ceasornic în jurul centrului roții de pornire.

4. Trageți butonul de pornire, pentru a ajusta tensiunea arcului de recul.



**Nota:** Butonul de pornire se deplasează în poziție după ce tensiunea este ajustată.

5. Trageți șnurul de pornire complet în afară și asigurați-vă că arcul de recul nu se află în poziția sa finală. Folosiți-vă degetul mare pentru a roti lent roata de pornire.

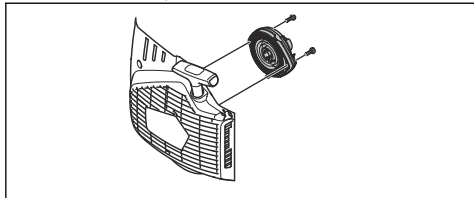
6. Asigurați-vă că roata de pornire poate fi rotită cu jumătate de tură sau mai mult înainte ca arcul readucător să oprească mișcările.

## Demontarea ansamblului arcului



**AVERTISMENT:** Când demontați ansamblul arcului, purtați întotdeauna ochelari de protecție. Există riscul de vătămare a ochilor, în special dacă arcul este rupt.

1. Scoateți cele 2 șuruburi de pe ansamblul arcului.



2. Cu ajutorul unei șurubelnițe, împingeți cele 2 console în elementele de blocare cu declic.

## Curățarea ansamblului arcului



**ATENȚIE:** Nu scoateți arcul din ansamblu.

1. Suflați aer comprimat pe arc până când se curăță complet.
2. Aplicați un ulei ușor pe arc.

## Atașarea ansamblului arcului

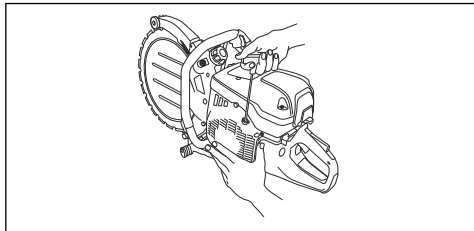
- Asamblați în ordinea opusă a *Demontarea ansamblului arcului la pagina 30*.

## Instalarea carcasi demarorului



**ATENȚIE:** Clichetele demarorului trebuie să ajungă în poziția corectă față de manșonul roții de pornire.

1. Așezați carcasa demarorului pe produs.
2. Trageți în afară și eliberați lent șnurul de pornire, până când roata de pornire cuplează cu clichetele demarorului.



3. Strângeți cele 4 șuruburi de pe carcasa demarorului.

## Examinarea carburatorului

**Nota:** Carburatorul are ace rigide pentru a asigura faptul că produsul primește întotdeauna amestecul corect de combustibil și aer.

1. Examinați filtrul de aer. Consultați *Examinarea filtrului de aer la pagina 32*
2. Dacă este necesar, înlocuiți filtrul de aer.

3. Dacă puterea sau turația motorului continuă să scadă, adresați-vă reprezentatului dvs. de service HUSQVARNA.

## Pentru a examina sistemul de alimentare cu carburant

1. Asigurați-vă că garnitura și capacul rezervorului de carburant nu sunt deteriorate.
2. Examinați furtunul de carburant. Înlocuiți furtunul de carburant dacă este deteriorat.

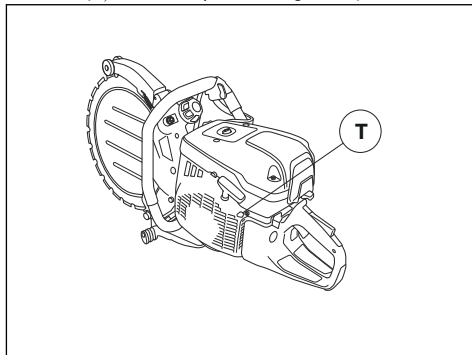
## Reglarea turației de ralanti



**AVERTISMENT:** Dacă discul de tăiere se rotește la turația de ralanti, adresați-vă reprezentatului dvs. de service. Nu utilizați produsul până când nu a fost reglată sau corectată turația de ralanti.

**Nota:** Pentru turația de ralanti recomandată, consultați *Date tehnice la pagina 34*.

1. Porniți motorul.
2. Verificați turația de ralanti. Când carburatorul este reglat corect, discul se oprește când motorul este la turația de ralanti.
3. Utilizați șurubul în T pentru a regla turația de ralanti.



- a) Rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic, până când discul începe să se rotească.
- b) Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic, până când rotația discului se oprește.

## Filtru de carburant

Filtrul de carburant este instalat în rezervorul de carburant. Filtrul de carburant previne contaminarea rezervorului de carburant când rezervorul de carburant este plin. Filtrul de carburant trebuie înlocuit anual sau mai frecvent dacă este înfundat.



**ATENȚIE:** Nu curățați filtrul de carburant.

## Examinarea filtrului de aer

**Nota:** Examinați filtrul de aer numai dacă scade puterea motorului.

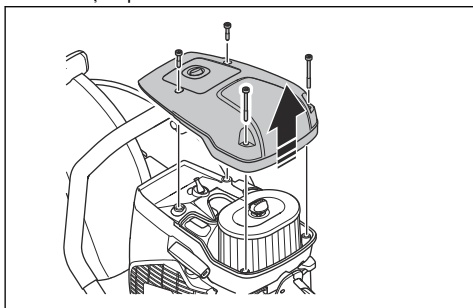


**ATENȚIE:** Acționați cu grijă atunci când demontați filtrul de aer. Particulele care cad în orificiul de admisie al carburatorului pot cauza deteriorări.

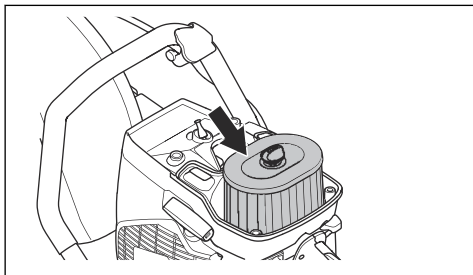


**AVERTISMENT:** Utilizați o mască de protecție respiratorie aprobată atunci când înlocuiți filtrul de aer. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate.

1. Slăbiți cele 4 șuruburi de pe capacul filtrului de aer.
2. Scoateți capacul filtrului de aer.

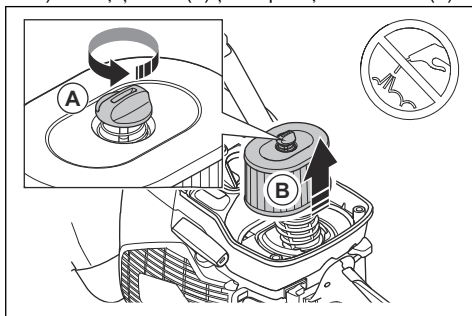


3. Examinați filtrul de aer și înlocuiți-l dacă este necesar.



**ATENȚIE:** Nu curățați filtrul de aer și nu-l supuneți acțiunii unui jet de aer comprimat. Acest lucru va deteriora filtrul de aer.

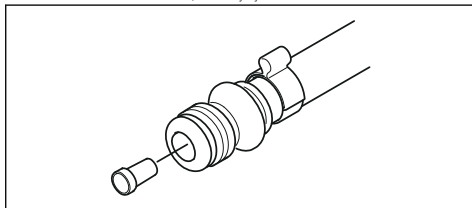
4. Înlocuiți filtrul de aer dacă este necesar.
  - a) Slăbiți șurubul (A) și îndepărtați filtrul de aer (B).



- b) Instalați filtrul de aer.
5. Prindeți capacul filtrului de aer și strângeți cele 4 șuruburi.

## Verificarea sistemului de alimentare cu apă

1. Examinați duzele de pe apăratorea discului și asigurați-vă că acestea nu sunt înfundate.
2. Dacă este necesar, curățați-le.
3. Examinați filtrul de pe conectorul de apă. Asigurați-vă că nu este înfundat.
4. Dacă este necesar, curățați-le.



5. Examinați furtunurile și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.



## Depanarea

Problemă	Cauze	Soluție
Discul de tăiere nu se rotește.	Butoanele rotative ale roloilor de ghidare nu sunt strânse complet.	Strângeți complet butoanele rotative ale roloilor de ghidare.
	Discul de tăiere nu este corect instalat pe roloile de ghidare.	Instalați din nou discul de tăiere și asigurați-vă că se poate roti.
	Rolele de susținere sunt instalate prea strâns.	Reglați tensionarea roloilor de susținere.
Discul de tăiere se rotește prea lent.	Rolele de susținere sunt instalate prea strâns.	Reglați tensionarea roloilor de susținere.
	Roata conducătoare este uzată.	Examinați uzura roții conducătoare. Dacă este necesar, înlocuiți roata conducătoare.
	Diametrul interior al discului de tăiere este uzat.	Examinați gradul de uzură al discului de tăiere. Dacă este necesar, înlocuiți discul de tăiere.
	Arcurile de pe roloile de ghidare sunt slăbite.	Înlocuiți rola de ghidare sau adresați-vă unui atelier de service aprobat.
	Rulmenții rolei de ghidare sunt defecți.	Înlocuiți rola de ghidare și rola de susținere sau adresați-vă unui atelier de service aprobat.
	Rulmenții rolei de susținere sunt defecți.	
Discul de tăiere sare de pe șină.	Rolele de susținere sunt prea slăbite.	Reglați rolele de susținere.
	Rolele de ghidare sunt uzate.	Examinați gradul de uzură al roloilor de ghidare. Dacă este necesar, înlocuiți rolele de ghidare.
	Discul de tăiere nu este corect instalat pe roloile de ghidare.	Instalați din nou discul de tăiere și asigurați-vă că se poate roti.
	Discul de tăiere este deteriorat.	Examinați gradul de uzură al discului de tăiere. Dacă este necesar, înlocuiți discul de tăiere.
Discul de tăiere este răsucit.	Rolele de susținere sunt instalate prea strâns.	Reglați tensionarea roloilor de susținere.
	Discul de tăiere este prea fierbinte.	Verificați debitul de apă. Dacă este necesar, reglați debitul de apă.
Segmentele se rup.	Discul de tăiere este îndoit, răsucit sau întrepinerea este incorect efectuată.	Examinați gradul de uzură al discului de tăiere. Dacă este necesar, înlocuiți discul de tăiere.
Discul de tăiere taie prea lent.	Se utilizează un disc de tăiere incorect pentru materialul de tăiat.	Înlocuiți-l cu discul de tăiere recomandat.

Problemă	Cauze	Soluție
Discul de tăiere alunecă în tăietură.	Rolele de ghidare nu se mișcă liber și nu pot împinge discul de tăiere suficient de puternic pe roata conducătoare.	Asigurați-vă că manșoanele rozelor de ghidare se pot deplasa liber în interior și în exterior. Dacă este necesar, demontați rolele de ghidare. Curățați-le și ungeți-le înainte de a le instala din nou.
	Roata conducătoare este uzată. Materialul abraziv și apa insuficientă în timpul funcționării determină o uzură mai rapidă a roții conducătoare.	Examinați uzura roții conducătoare. Dacă este necesar, înlocuiți roata conducătoare.
	Flanșa rolei de ghidare este uzată. Când mai mult de jumătate din lățimea flanșei este uzată, discul de tăiere patinează.	Examinați gradul de uzură al rozelor de ghidare. Dacă este necesar, înlocuiți rolele de ghidare.
	Canalul discului și muchia interioară sunt uzate. Aceasta se datorează spălării mai reduse a materialului abraziv și/sau uzurii roții conducătoare.	Examinați gradul de uzură al discului de tăiere, al roții conducătoare și al rozelor de ghidare. Dacă este necesar, înlocuiți-le. Verificați debitul de apă.

## Transportul, depozitarea și eliminarea

### Transportul și depozitarea

- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului pentru a preveni daunele și accidentele.
- Îndepărtați discul înainte de transportul sau depozitarea produsului.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Păstrați discurile într-un loc uscat, ferit de îngheț.
- Examinați toate discurile noi și uzate pentru urme de deteriorare în timpul transportului și al depozitării înainte de asamblare.
- Curățați produsul și efectuați întreținerea acestuia înainte de depozitare. Consultați *Program de întreținere la pagina 23*.

- Scoateți carburantul din rezervorul de carburant înainte de depozitarea pe termen lung.

### Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor HUSQVARNA sau casați-l într-o locație de reciclare.

## Date tehnice

### Date tehnice

<b>Motor</b>	
Cilindree, cm <sup>3</sup> /cu.in.	93,6/5,7
Alezajul cilindrului, mm/in.	56/2,2
Lungime cursă, mm/in.	38/1,5
Turație de ralanti, rpm	2700
Clapetă de accelerație deschisă complet, fără sarcină, rpm	9300 (+/- 150)

Putere, kW/cp la rpm	4,8/6,5 la 9000
<b>Sistem de aprindere</b>	
Bujie	NGK BPMR 7A
Distanță între electrozi, mm/in.	0,5/0,02
Producătorul sistemului de aprindere	SEM
Tipul sistemului de aprindere	CD
<b>Carburant și sistem de lubrifiere</b>	
Producătorul carburatorului	Walbro
Tip carburator	RWJ-7
Capacitate rezervor de combustibil, litri/uncii fluide SUA	1/33,8
<b>Greutate</b>	
Motoferăstrău fără combustibil și disc de 370 mm (14 in.) kg/lb	13,8/30,4
Motoferăstrău fără combustibil, cu disc de tăiere de 430 mm (17 in.), kg/lb	14,2/31,3
<b>Răcire cu apă</b>	
Presiune recomandată a apei, bar/psi	1,5-10/22-150
Debit de apă recomandat, litri/min/gal (S.U.A.)/min	4/1
<b>Emisii de zgomot</b>	
Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A)	114
Nivel de putere acustică, garantat $L_{WA}dB (A)^1$	115
Nivelul de presiune acustică echivalent la urechea operatorului, dB(A) <sup>2</sup>	104
<b>Niveluri de vibrații echivalent, <math>a_{hveq}^3</math></b>	
Față 370 mm (14 in.), m/s <sup>2</sup>	2,7
Față 430 mm (17 in.), m/s <sup>2</sup>	3,5
Mâner spate 370 mm (14 in.), m/s <sup>2</sup>	3,4
Mâner spate 430 mm (17 in.), m/s <sup>2</sup>	3,4

<sup>1</sup> Emisiile de zgomot în mediu înconjurător sunt măsurate ca putere a sunetului ( $L_{WA}$ ) în conformitate cu directiva 2000/14/EC. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceea că puterea garantată a sunetului include dispersia în rezultatul măsurat și variațiile dintre diferitele unități ale aceluiași produs conform Directivei 2000/14/EC.

<sup>2</sup> Nivelul echivalent de presiune acustică, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru diferite niveluri de presiune a sunetului în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de presiune acustică pentru produs prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 dB (A).

<sup>3</sup> Nivelul de vibrații echivalent, conform EN ISO 19432-1, este calculat ca totalul energiei ponderate în timp pentru niveluri de vibrații în diferite condiții de lucru. Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

<b>Emisiile de gaze de eșapament (CO2 EU V) <sup>4</sup></b>	
Motor în 2 timpi	736 g/kWh

### Dimensiuni recomandate ale discului

Diametrul discului de tăiere, mm/in.	Adâncime max. de tăiere, mm/in.	Viteză periferică maximă, m/s ft/min	Turație maximă disc, rpm	Greutate disc, kg/lb
370/14	270/10,6	55/11000	2800	0,8/1,8
430/17	325/12,8	47/9300	2100	1,1/2,3

### Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

<sup>4</sup> Măsurătorile valorilor de CO2 sunt obținute în urma testării în condiții de laborator a unui motor (prototip), ca exemplu reprezentativ al tipului de motor (familie de motoare) într-un ciclu de testare fix și nu se va considera că sugerează sau declară o garanție cu privire la performanța unui anumit motor.

# Declarație de conformitate

## Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că produsul:

<b>Descriere</b>	<b>Mașină de tăiat portabilă</b>
<b>Marcă</b>	HUSQVARNA
<b>Tip/Model</b>	K 970 III RING
<b>Identificare</b>	Numere de serie începând din 2022

respectă în totalitate următoarele directive și regulamente UE:

<b>Directivă/Regulament</b>	<b>Descriere</b>
2006/42/EC	„privind echipamentele tehnice”
2000/14/EC	„privind zgomotul exterior”
2014/30/EU	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/EU	„privind interzicerea substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB a efectuat o examinare voluntară în conformitate cu anexa V la Directiva Consiliului 2000/14/EC. Pentru informații privind emisiile de zgomot, consultați *Date tehnice la pagina 34*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Director de Cercetare și Dezvoltare, Echipamente de tăiere și găurire a betonului

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică









[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Instrucțiuni inițiale



1157314-62

Rev. F



2024-06-04